NITRAS SAFETY PRODUCTS

4120SIF // SAFE AIR

Atemschutzgeräte / Risikokategorie III

Respiratory protective devices / Risk category III

// ENSURESAFETY

Shanghai Wenying Protection Technology Co., Ltd.
Floor 2, Building 1, No. 518 Zhongda Road
Zhujing Town, Jinshan, Shanghai, China
Art.: F0820

HERGESTELLT FÜR / MANUFACTURED FOR:

AS Arbeitsschutz GmbH
NITRAS SAFETY PRODUCTS
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Deutschland / Germany
Art.: 4120SIF // SAFE AIR

PAPIER — BAC DE TRI

DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Atemschutzgeräte	Risikokategorie III
Zertifizierung	EN 149
Notifizierte Stelle	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Kennnummer	2834

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.doc.nitras.de eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie III. Dieses schützt Sie gegen Risiken, die zu sehr schwerwiegenden Folgen wie Tod oder irreversiblen Gesundheitsschäden führen können. Dieses Produkt bietet Schutz gegen: Partikel (feste und flüssige Aerosole). Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Gase, Dämpfe, mechanische Risiken, Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Reinigung / Wartung: Dieses Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt und muss regelmäßig entsorgt werden. Ablaufdatum: Siehe Verpackung.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

EN 149:2001 + A1:2009 Atemschutzgeräte

Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikel (feste und flüssige Aerosole), außer für Fluchtzwecke.
Klasse: FFP2 NR

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Formen Sie den Nasenclip vor, damit dieser in etwa Ihrer Nasenform entspricht. Halten Sie dann die Maske über Ihren Mund und Ihre Nase und legen Sie die Befestigungsbänder um Ihren Kopf. Das untere Befestigungsband sollte um den Nacken verlaufen. Das obere Befestigungsband sollte oberhalb der Ohren um den Hinterkopf verlaufen. Passen Sie nun den Nasenclip an Ihre Nase an und stellen Sie sicher, dass die Maske eng anliegt. Einen festen und eng anliegenden Sitz können Sie beispielsweise überprüfen, indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen, tief einatmen und kräftig ausatmen. Bei Luftaustritt am Nasenbügel, muss dieser stärker angedrückt werden. Sollten andere Stellen undicht sein, muss der Sitz der Maske angepasst werden. Tauschen Sie die Maske sofort aus, wenn das Atmen schwieriger wird oder die Maske beschädigt oder verformt ist und somit eine optimale Abdichtung nicht mehr gewährleistet ist. Eine Missachtung dieser Anweisung kann die Wirksamkeit der Maske reduzieren und zu schwerwiegenden Folgen führen.

FFP1: Nicht gegen CMR-Stoffe und radioaktive Stoffe sowie luftgetragene biologische Arbeitsstoffe mit der Einstufung in Risikogruppe 2 und 3 und Enzyme. Schützt bis zum vierfachen VdGW (Vielfachen des Grenzwertes).

FFP2: Gegen CMR-Stoffe und radioaktive Stoffe sowie luftgetragene biologische Arbeitsstoffe mit der Einstufung in Risikogruppe 3 und Enzyme nur nach Gefährdungsbeurteilung. Schützt bis zum zehnfachen VdGW (Vielfachen des Grenzwertes).

FFP3: Keine Bemerkungen oder Einschränkungen. Schützt bis zum dreißigfachen VdGW (Vielfachen des Grenzwertes).

NR: Nicht wiederverwendbar.

D: Dolomitstaub-Einspeicherprüfung bestanden.

Warnhinweise: Dieses Produkt darf nicht für mehr als eine Schicht benutzt werden. Der Sitz der partikelfiltrierenden Halbmasken muss vor Gebrauch kontrolliert werden. Es ist unwahrscheinlich, dass die Anforderungen an die Leckage erfüllt werden, falls Gesichtshaare unter der Dichtlinie am Gesicht sind. Die Schutzfunktion filtrierender Halbmasken ist auch von der Umgebungsatmosphäre abhängig. Nur in ausreichend belüfteten Umgebungen verwenden. Nicht verwenden, wenn die Atmosphäre weniger als 17% Sauerstoff enthält. Filtrierende Halbmasken dürfen nicht eingesetzt werden, wenn die Konzentration der Schadstoffe eine unmittelbare Bedrohung für die Gesundheit oder das Leben darstellen. Nicht in explosiven Atmosphären benutzen. Verlassen Sie die Umgebung sofort, wenn das Atmen schwierig wird, Schwindel oder Erschöpfung auftreten. An der Maske dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden.

Hersteller — Ablaufdatum: Siehe Verpackung.

Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen — CE 2834 CE-Kennzeichnung — EAC TP TC 019/2011 EAC-Kennzeichnung — UkrSEPRO-Kennzeichnung

EN

Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Respiratory protective devices	Risk category III
Certification	EN 149
Notified body	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Identification number	2834

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.doc.nitras.de.

This product is personal protective equipment of risk category III. It protects you against risks that can lead to very serious consequences such as death or irreversible damage to health. This product offers protection against: particles (solid and liquid aerosols). Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: gases, vapours, mechanical hazards, chemicals, microorganisms, cold, thermal risks (heat and/or fire),electric shock, radiation. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e. g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e. g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e. g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Cleaning / maintenance: This product is intended for single use and must be disposed of regularly. Expiry date: See packaging.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

EN 149:2001 + A1:2009 Respiratory protective devices

Filtering half masks to protect against particles (solid and liquid aerosols), except for escape purposes.
Class: FFP2 NR

Instructions for wearing the product: Preform the nose clip so that it corresponds approximately to your nose shape. Then hold the mask over your mouth and nose and place the fastening straps around your head. The lower fastening band should run around the neck. The upper fastening band should run above the ears around the back of the head. Now adjust the nose clip to your nose and make sure that the mask fits tightly. For example, you can check a firm and tight fit by wrapping the mask with both hands, inhaling deeply and exhaling vigorously. If air escapes from the nose bow, it must be pressed more strongly. If other areas are leaking, the fit of the mask must be adjusted. Replace the mask immediately if breathing becomes more difficult, or if the mask is damaged or deformed and therefore an optimal seal is no longer guaranteed. Failure to follow these instructions may reduce the effectiveness of the mask and can result in serious consequences. FFP1: Not against CMR substances, radioactive substances and airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes. Protects up to four times VdGW (multiple of the limit value).

FFP2: Against CMR substances and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 and enzymes only after risk assessment. Protects up to ten times VdGW (multiple of the limit value).

FFP3: No comments or restrictions. Protects up to thirty times VdGW (multiple of the limit value).

NR: Not reusable.

D: Dolomite clogging test passed

Warnings: This product may not be used for more than one shift. The fit of the particle-filtering half masks must be checked before use. It is unlikely that the leakage requirements will be met if facial hair is under the seal line.

The protective function of filtering half masks also depends on the ambient atmosphere. Use only in adequately ventilated environments. Do not use if the atmosphere contains less than 17% oxygen. Filtering half masks must not be used if the concentration of pollutants is a direct threat to health or life. Do not use in explosive atmospheres. Leave the environment immediately if breathing becomes difficult, dizziness or exhaustion occurs. No changes or modifications may be made to the mask.

Manufacturer — Expiry date: See packaging

Read the manufacturer's instructions and information — CE 2834 CE marking — EAC TP TC 019/2011 EAC marking — UkrSepro marking

FR

Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Dispositifs de protection respiratoire	Catégorie de risque III
Certification	EN 149
Organisme notifié	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
N° d'identification	2834

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.doc.nitras.de.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque III. Il vous protège contre les risques pouvant induire des conséquences très graves, comme la mort ou des atteintes irrémédiables à la santé. Ce produit protège contre les risques suivants : Particules (aérosols solides et liquides). Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants : Gaz, Vapeur, Risques mécaniques, Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Risques thermiques (chaleur et/ou feu), Chocs électriques, Rayonnement. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'ÉPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit.

Nettoyage/entretien : Ce produit est à un usage unique et doit être régulièrement jeté. Date d'expiration: Voir emballage.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la règlementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

EN 149:2001 + A1:2009 Respiratory protective devices

Demi-masques filtrants pour la protection contre les particules (aérosols solides et liquides), à l'exception des cas d'évacuation.
Classe: FFP2 NR

Instructions sur le port de l'article : Préformez la pince nasale afin qu'elle s'adapte à votre forme de nez. Maintenez le masque sur votre bouche et votre nez et placez les rubans de fixation autour de votre tête. Le ruban de fixation inférieur doit passer autour de la nuque. Le ruban supérieur de fixation doit passer au-dessus des oreilles autour de l'arrière de la tête. Ajustez maintenant la pince nasale à votre nez et assurez-vous que le masque est bien serré. Vous pouvez vérifier le positionnement solide et serré par exemple en entourant le masque avec les deux mains, en inspirant profondément et en expirant fortement. En cas de fuite d'air sur la pince nasale, elle doit être resserrée. Si d'autres endroits devaient être perméables, le positionnement du masque doit être ajusté. Remplacez immédiatement le masque lorsque la respiration devient difficile ou si le masque est endommagé ou déformé et qu'une étanchéité optimale n'est donc plus garantie. Le non-respect de cette instruction peut réduire l'efficacité du masque et avoir de graves conséquences.

FFP1 : Pas contre les substances CMR et radioactives ainsi que les agents biologiques aériens avec classification dans le groupe de risques 2 et 3 et enzymes. Protège jusqu'à quatre fois du MVS (multiple de la valeur-seuil).

FFP2 : Contre les substances CMR et radioactives ainsi que les agents biologiques aériens avec classification dans le groupe de risques 3 et enzymes uniquement après une évaluation de risque. Protège jusqu'à dix fois du MVS (multiple de la valeur-seuil).

FFP3 : Aucune remarque ou restriction. Protège jusqu'à trente fois du MVS (multiple de la valeur-seuil).

NR : Non réutilisable.

D : Test d'injection de poussière de dolomie réussi

Mises en garde : Ce produit ne doit pas être utilisé pendant plus d'une équipe. La position des demi-masques de filtration des particules doit être contrôlée avant chaque utilisation. Il est peu plausible que les exigences sur les fuites puissent être remplies si des poils faciaux sont présents sous la ligne d'étanchéité sur le visage. La fonction protectrice des demi-masques filtrants dépend également de l'atmosphère ambiante. Utiliser uniquement dans des environnements suffisamment aérés. Ne pas utiliser si l'atmosphère contient moins de 17 % d'oxygène. Les demi-masques filtrants ne doivent pas être utilisés lorsque la concentration de substances nocives représente une menace directe pour la santé ou la vie. Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives. Quittez immédiatement l'environnement si la respiration devient difficile, si un étourdissement ou une fatigue apparaissent. Aucune modification ne doit être apportée au masque.

Fabricant — Date d'expiration: Voir emballage

Lire les instructions et informations du fabricant — CE 2834 Marquage CE — EAC TP TC 019/2011 Marquage EAC — Marquage UkrSepro

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Apparecchi di protezione respiratori	Categoria di rischio III
Certificazione	EN 149
Luogo notificato	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Numero di identificazione	2834

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.doc.nitras.de.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio III. Questo protegge l'utente dai rischi che possono portare a conseguenze molto gravi, come la morte o danni irreversibili alla salute. Questo prodotto offre protezione nei seguenti casi: particelle (aerosol solidi e liquidi). Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: gas, vapori, rischi meccanici, prodotti chimici, microrganismi, freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Pulizia / manutenzione: Questo prodotto è destinato all'uso singolo e deve essere smaltito regolarmente.

Scadenza: vedi confezione.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali.

Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

EN 149:2001 + A1:2009 Apparecchi di protezione respiratori

Semimaschere filtranti per la protezione contro le particelle (aerosol solidi e liquidi), eccetto per scopi di fuga.
Classe: FFP2 NR

Istruzioni per indossare l'articolo: Preformare la clip del naso in modo che corrisponda approssimativamente alla forma del naso. Poi tenere la maschera sopra la bocca e il naso e posizionare le fasce di fissaggio intorno alla testa. La fascia di fissaggio inferiore deve girare intorno al collo. La fascia di fissaggio superiore deve scorrere sopra le orecchie intorno alla parte posteriore della testa. Ora regolare la clip del naso sul naso e assicurarsi che la maschera si adatti perfettamente. Ad esempio, è possibile controllare una vestibilità fissa e stretta avvolgendo la maschera con entrambe le mani, inspirando profondamente ed espirando vigorosamente. Se l'aria fuoriesce dal nasello della maschera, deve essere pressata più energicamente. In caso di perdite in altre zone, è necessario regolare l'adattamento della maschera. Sostituire immediatamente la maschera se la respirazione diventa più difficile o se la maschera è danneggiata o deformata e quindi non è più garantita una tenuta ottimale. La mancata osservanza di queste istruzioni può ridurre l'efficacia della maschera e causare gravi conseguenze.

FFP1: Non contro le sostanze CMR, le sostanze radioattive e gli agenti biologici trasportati per via aerea classificati nel gruppo di rischio 2 e 3 e gli enzimi. Protegge fino a quattro volte il VdGW (multipli del valore limite).

FFP2: Contro le sostanze CMR, le sostanze radioattive e gli agenti biologici trasportati per via aerea classificati nel gruppo di rischio 3 e gli enzimi solo dopo la valutazione del pericolo. Protegge fino a dieci volte il VdGW (multipli del valore limite).

FFP3: Nessuna osservazione o limitazione. Protegge fino a trenta volte il VdGW (multipli del valore limite).

NR: Non riutilizzabile.

D: Prova di immagazzinamento della polvere dolomite superata

Avvertenze: Questo prodotto non può essere utilizzato per più di un turno di lavoro. Il posizionamento delle semimaschere di filtraggio particelle deve essere controllato prima dell'uso. È improbabile che i requisiti di tenuta siano soddisfatti se sul viso, in corrispondenza della linea di guarnizione, si trovano dei peli.

La funzione di protezione delle semimaschere filtranti dipende anche dall'atmosfera dell'ambiente. Utilizzare solo in ambienti adeguatamente ventilati. Non utilizzare se l'atmosfera contiene meno del 17% di ossigeno. Le semimaschere filtranti non devono essere utilizzate se la concentrazione di inquinanti costituisce una minaccia diretta per la salute o la vita. Non utilizzare in atmosfere esplosive. Lasciare immediatamente l'ambiente se diventa più difficile respirare, si presentano vertigini o spossatezza. Sulla maschera non possono essere apportate modifiche o alterazioni.

Produttore — Scadenza: vedi confezione

Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore — CE 2834 Marchio CE — EAC TP TC 019/2011 Marchio EAC — Marchio UkrSepro

ES

Instrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

Aparatos de protección respiratoria	Categoría de riesgo III
Certificación	EN 149
Organismo autorizado	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Número de identificación	2834

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En www.doc.nitras.de puede ver la declaración UE de conformidad.

En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo III que le protege de riesgos que pueden tener consecuencias muy graves, como la muerte o daños irreversibles para la salud. Este producto ofrece protección frente a: partículas (aerosoles líquidos y sólidos). Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados. Por consiguiente, este producto no ofrece, en concreto, ninguna protección frente a: gases, vapores, riesgos mecánicos, productos químicos, microorganismos, frío, riesgos térmicos (calor o fuego), descargas eléctricas, radiación. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o alteraciones en el material (p.ej., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inapropiados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.ej., por la dilatación.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.ej., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Limpieza / Mantenimiento: El producto está previsto para un solo uso y ha de desecharse regularmente.

Fecha de expiración: Véase envoltorio.

Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

EN 149:2001 + A1:2009 Aparatos de protección respiratoria

Medias mascarillas filtrantes para proteger contra partículas (aerosoles sólidos y líquidos), excepto si es para circunstancias de huida.
Clase: FFP2 NR

Indicaciones para llevar el artículo: Moldee el clip de la nariz para que se adapte a la forma de su nariz. Después, póngase la máscara sobre su boca y nariz, y colóquese las cintas de fijación alrededor de su cabeza. La cinta de fijación inferior debería pasar por su nuca. La cinta de fijación superior debería pasar por encima de las orejas alrededor de la región occipital. Ajuste ahora el clip a su nariz y asegúrese que la máscara está ajustada. Puede comprobar, por ejemplo, que está correctamente colocada y ajustada, sujetando la máscara con ambas manos, inspirando profundamente y espirando con fuerza. Si sale aire por el arco de la nariz, deberá ajustarse más fuerte. Si hubiese otras partes con fugas, deberá ajustarse la colocación de la máscara. Cambie inmediatamente la máscara si nota dificultad al respirar o si la máscara está dañada o deformada y ya no se puede garantizar que sea perfectamente estanca. Si no se observa esta indicación se puede reducir la eficacia de la máscara y provocar graves consecuencias.

FFP1: No contra sustancias CMR o radioactivas, así como materiales de trabajo aerotransportados clasificados dentro del grupo de riesgo 2 y 3, y enzimas. Protege hasta cuatro veces el múltiple del valor límite.

FFP2: No contra sustancias CMR o radioactivas, así como materiales de trabajo biológicos aerotransportados clasificados dentro del grupo de riesgo 3 y enzimas solo tras valorar el peligro. Protege hasta diez veces el múltiple del valor límite.

FFP3: Ninguna observación o limitación. Protege hasta treinta veces el múltiple del valor límite.

NR: No reutilizable.

D: Superado ensayo de obstrucción con polvo de dolomita

Advertencias: Este producto no puede utilizarse durante más de un turno. Antes de utilizar las medias máscaras filtrantes de partículas ha de controlarse que se ajustan correctamente. No es probable que se cumplan las especificaciones relativas a los derrames si hay bello facial por debajo de la línea de sellado en la cara.

La función de protección de las medias máscaras filtrantes también depende del ambiente de alrededor. Utilizar únicamente en ambientes con suficiente ventilación. No utilizar si el ambiente contiene menos de un 17 % de oxígeno. Las medias máscaras filtrantes no se pueden utilizar cuando la concentración de las sustancias nocivas supone una amenaza directa para la salud o la vida. No utilizar en ambientes explosivos. Abandone inmediatamente las inmediaciones cuando se dificulte la respiración, note mareo o agotamiento. A la máscara no se le puede realizar ningún tipo de cambio o modificación.

Fabricante — Fecha de expiración: Véase envoltorio

Leer las instrucciones e informaciones del fabricante — CE 2834 Marcado CE — EAC TP TC 019/2011 Marcado EAC — Marcado UkrSepro

PL

Instrukcje i informacje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurą informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

Aparaty oddechowe	Kategoria ryzyka III
Certyfikaty	EN 149
Jednostka notyfikowana	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Numer identyfikacyjny	2834

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej www.doc.nitras.de.

Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka III. Chroni przed zagrożeniami, które mogą mieć bardzo poważne konsekwencje, jak śmierć lub nieodwracalne szkody zdrowotne. Ten produkt zapewnia ochronę przed: cząstkami (aerozole stałe i płynne). Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: gazami, parami, zagrożeniami mechanicznymi, substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień), porażeniem prądem, promieniowaniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte warstwy powlekające/materiały, otwory, przebarwienia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.

Czyszczenie/konserwacja: Ten produkt jest przeznaczony do jednorazowego użytku i musi być regularnie utylizowany. Data ważności: Patrz opakowanie.

Utylizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa.

Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

EN 149:2001 + A1:2009 Aparaty oddechowe

Półmaski filtrujące do ochrony przed cząstkami (aerozole stałe i płynne), z wyjątkiem celów ewakuacji.

Klasa: FFP2 NR

Instrukcje noszenia produktu: Uformować klips na nos odpowiednio do kształtu nosa. Następnie przytrzymać maskę na ustach i nosie i założyć paski mocujące wokół głowy. Dolny pasek mocujący powinien przebiegać wokół szyi. Górny pasek mocujący powinien przebiegać powyżej uszu wokół tylnej części głowy. Dopasować teraz klips do nosa i upewnić się, czy maska ściśle przylega. Mocne i ścisłe dopasowanie można sprawdzić na przykład trzymając maskę obiema rękami i wykonując głębokie wdechy i mocne wydechy. Jeżeli na mostku nosowym wychodzi powietrza, należy go mocniej docisnąć. Jeżeli występują nieszczelności w innych miejscach, należy zmienić dopasowanie maski. Maskę natychmiast wymienić, jeśli oddychanie jest utrudnione lub jeżeli maska jest uszkodzona bądź odkształcona i tym samym nie gwarantuje już optymalnej szczelności. Lekceważenie tej instrukcja może obniżać skuteczność maski i prowadzić do poważnych skutków.

FFP1: Nie chronią przed substancjami CMR i substancjami radioaktywnymi, a także przed przenoszonymi w powietrzu czynnikami biologicznymi, sklasyfikowanymi w grupach ryzyka 2 i 3 oraz enzymami. Chroni do czterokrotności wartości granicznej.

FFP2: Chroni przed substancjami CMR i substancjami radioaktywnymi, a także przed przenoszonymi w powietrzu czynnikami biologicznymi, sklasyfikowanymi w grupach ryzyka 3 oraz enzymami tylko po przeprowadzeniu oceny ryzyka. Chroni do dziesięciokrotności wartości granicznej.

FFP3: Brak uwag lub ograniczeń. Chroni do trzykrotności wartości granicznej.

NR: Nie nadaje się do wielokrotnego użytku.

D: Zaliczono test pyłu dolomitowego

Ostrzeżenia: Ten produkt nie może być używany więcej niż przez jedną zmianę. Przed użyciem należy sprawdzić dopasowanie półmasek filtrujących. Spełnienie wymogów dotyczących nieszczelności jest mało prawdopodobne, jeśli pod linią uszczelniającą na twarzy znajduje się zarost.

Funkcja ochronna półmasek filtrujących zależy także od atmosfery otoczenia. Stosować tylko w dostatecznie wentylowanych środowiskach. Nie stosować, jeśli atmosfera zawiera mniej niż 17% tlenu. Półmasek filtrujących nie wolno stosować, jeśli stężenie szkodliwych substancji stanowi bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia lub życia. Nie używać w atmosferach wybuchowych. Natychmiast opuścić środowisko, jeśli oddychanie staje się utrudnione, pojawią się zawroty głowy lub zmęczenie. Na masce nie wolno dokonywać żadnych zmian lub modyfikacji.

Producent — Data ważności: Patrz opakowanie

Przeczytać instrukcje i informacje producenta — 2834 Znak CE — TP TC 019/2011 Oznakowanie EAC — Oznakowanie UkrSepro

NL

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

Ademhalingsbescherming	Risicocategorie III
Certificering	EN 149
Aangemelde instantie	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Identificatienummer	2834

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.doc.nitras.de.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie III. Het beschermt tegen risico's die zware gevolgen kunnen hebben zoals de dood of onherroepelijke schade aan de gezondheid. Dit product biedt bescherming tegen: partikels (vaste en vloeibare aerosolen). Andere toepassingsgebieden dan de bovenvermelde toepassingsgebieden, zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

Dit product biedt daarom geen bescherming tegen onder andere: gassen; dampen; mechanische risico's; chemicaliën; micro-organismes; koude; thermische risico's (hitte en/of vuur); elektrische schokken; straling.

Opslag/gebruik/controle: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht, UV-stralen of ozonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknikte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broze, schilferende buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeschikte of defecte producten moeten worden afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uitrekking, verschillen van de vermelde grootte.

Alle waarden zijn vastgesteld zijn met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, want de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds werd gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Reiniging/onderhoud: Dit product is voor eenmalig gebruik bedoeld en moet op gepaste manier worden afgevoerd. Vervaldatum: Zie verpakking.

Afvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voer in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorzichten.

Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoeligheid, wees dan bijzonder voorzichtig.

EN 149:2001 + A1:2009 Ademhalingsbescherming

Filterende halfmaskers voor bescherming tegen partikels (vaste en vloeibare aerosolen), behalve voor vluchtdoeleinden.

Klasse: FFP2 NR

Instructies voor het dragen van het artikel: Vorm de neusclip voor zodat hij ongeveer overeenkomt met de vorm van uw neus. Houd vervolgens het masker over uw mond en neus en leg de bevestigingsriem rond uw hoofd. De onderste bevestigingsriem moet rond de nek liggen. De bovenste bevestigingsriem moet boven de oren rond het achterhoofd liggen. Pas nu de neusclip aan uw masker aan en controleer of het masker vlak tegen de huid ligt. Dit kunt u controleren door bijvoorbeeld beide handen rond het masker te leggen en diep in en uit te ademen. Als er lucht ontsnapt aan de neusbeugel, dan moet deze steviger worden aangedrukt. Als andere plekken ondicht zijn, moet het masker worden aangepast. Vervang het masker onmiddellijk wanneer de ademhaling moeilijker verloopt of wanneer het masker beschadigd of vervormd is en geen optimale afdichting meer kan worden gegarandeerd. Het niet-naleven van deze instructies kan de doeltreffendheid van het masker reduceren en zware gevolgen met zich meebrengen.

FFP1: Niet tegen CRM-stoffen en radioactieve stoffen alsook biologische agentia in de lucht van risicogroepen 2 en 3, en enzymen. Beschermt tegen maximaal viermaal de grenswaarde.

FFP2: Tegen CRM-stoffen en radioactieve stoffen alsook biologische agentia in de lucht van risicogroep 3, en enzymen uitsluitend volgens risicoanalyse. Beschermt tegen maximaal tienmaal de grenswaarde.

FFP3: Geen opmerkingen of beperkingen. Beschermt tegen maximaal driemaal de grenswaarde.

NR: Niet-herbruikbaar.

D: Test tegen indringen van fijnstof geslaagd.

Waarschuwingen: Dit product mag niet voor meer dan één werkdag worden gebruikt. Vóór gebruik moet worden gecontroleerd of het partikelfilterende halfmasker correct past. Het is onwaarschijnlijk dat aan de eisen op het vlak van lekkage wordt voldaan wanneer zich gezichtsharen onder de dichtingslijn op het gezicht bevinden.

De beschermende werking van het filterende halfmasker is ook afhankelijk van de omgevingsatmosfeer. Uitsluitend gebruiken in voldoende geventileerde omgevingen. Niet gebruiken wanneer de atmosfeer minder dan 17% zuurstof bevat. Filterende halfmaskers mogen niet worden gebruikt wanneer de concentratie van schadelijke stoffen een onmiddellijk gevaar voor de gezondheid of voor het leven inhouden. Niet gebruiken in omgevingen met ontploffingsgevaar. Verlaat de omgeving onmiddellijk wanneer de ademhaling zwaarder wordt, wanneer u zich duizelig of moe voelt. Het masker mag niet worden veranderd of aangepast.

Fabrikant — Vervaldatum: Zie verpakking

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen — 2834 CE-markering — TP TC 019/2011 EAC-markering — UkrSepro-markering

FI

Valmistajan ohjeet ja tiedot

Henkilökohtaiseen suojavarustukseen (PPE) liittyvä tietolehtinen asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietolehtinen huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olet velvollinen liittämään sen mukaan tämän tietolehtisen. Tätä tarkoitusta varten tätä lehtistä voidaan kopioida rajoituksetta.

Hengityslaitteet	Riskiluokka III
Sertifiointi	EN 149
Ilmoitettu laitos	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Tunnusnumero	2834

CE-merkintä todistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävillä osoitteessa www.doc.nitras.de.

Tämä tuote on riskiluokan I henkilökohtainen suojavarustus. Se suojaa riskeiltä, joilla voi olla vakavia seurauksia, kuten kuolema, tai jotka voivat aiheuttaa peruuttamatonta terveydellistä vahinkoa. Tämä tuote suojaa: hiukkasilta (kiinteät ja nestemäiset aerosolit). Muut kuin yllä mainitut käyttöalueet ovat nimenomaisesti poissuljettuja. Tämä tuote ei suojaa muun muassa: kaasuilta, höyryiltä, mekaanisilta, riskeiltä, kemikaaleilta, mikro-organismeilta, kylmältä, termisiltä riskeilta (kuumuus ja/tai tuli), sähköiskuilta, säteilyltä. Huomioi tuotteessa olevat piktogrammit, ohjeet ja vastaavat suojaustehokkuudet.

Varastointi/käyttö/tarkastus: Varastoi viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa auringonvalolta, UV-säteiltä ja otsonilähteiltä. Älä varastoi taivutettuna tai painon alla. Jos mahdollista, varastoi tuote ja kuljeta sitä alkuperäisessä pakkauksessaan. Tekijät, kuten valo, kosteus, lämpötila ja luonnolliset materiaalimuutokset, voivat pidemmällä ajanjaksolla muuttaa tuotteen ominaisuuksia. Henkilökohtaisen suojavarustuksen varastointiajasta ja käyttöiän pituudesta ei voida antaa tarkkoja tietoja, sillä molemmat tekijät riippuvat muun muassa varastointitavasta, lämpötilasta, kosteudesta, kulumisasteesta ja käytön intensiivisyydestä. Tarkista siksi, ettei tuotteessa ole vaurioita tai materiaalimuutoksia (esim. hauraat, halkeillut pinnoitteet tai materiaalit, reiät, värimuutokset jne.), jos tuote on ollut pitkään varastoituna, sekä ennen käyttöä ja sen jälkeen. Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuote sopii aiottuun käyttöön, ja että se on sopivankokoinen. Epäasianmukaiset ja vialliset tuotteet on hävitettävä; niitä ei missään nimessä saa ottaa käyttöön. Tuotteen koko voi esimerkiksi venymisen vuoksi poiketa annetuista tiedoista.

Kaikki suojaustehokkuudet on määritetty testeillä laboratorio-olosuhteissa. Siksi on suositeltavaa selvittää, onko henkilönsuojain sopiva kyseiseen käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat eri tekijöistä riippuen (esim. lämpötila, hankaus, käytön intensiteetti) poiketa tyyppitarkastuksessa vallinneista olosuhteista. Jos henkilönsuojainta on jo käytetty, sen suojaustehokkuus voi kulumisen vuoksi olla heikentynyt. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Puhdistus/Huolto: Tämä tuote on tarkoitettu kertakäyttöön ja on hävitettävä säännöllisesti. Viimeinen voimassaolopäivämäärä: Ks. pakkaus.

Hävittäminen: Hävitä tämä tuote kotitalousjätteen seassa. Jos tuote on tarkoituksella tai tarkoituksettomasti joutunut kosketuksiin kemikaalien kanssa, se voi olla saastunut ympäristöä vahingoittavilla tai vaarallisilla aineilla. Tällöin hävittäminen on suoritettava paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Erityisiä huomioita: Henkilönsuojain voi herkillä henkilöillä aiheuttaa allergisia reaktioita. Erityistä varovaisuutta suositellaan, jos henkilöllä on todettu yliherkkyys.

EN 149:2001 + A1:2009 Hengityslaitteet

Hiukkasilta suojaavat suodattavat puolinaamarit (kiinteät ja nestemäiset aerosolit), paitsi pakenemistarkoituksissa.

Luokka: FFP2 NR

Tuotteen käyttöön liittyviä ohjeita: Muotoile nenäpidikettä eteenpäin niin, että se vastaa suunnilleen nenän muotoa. Pidä sitten maskia suun ja nenän edessä ja aseta kiinnitysnauhat pään ympärille. Alemman kiinnitysnauhan pitäisi kulkea niskan takaa. Ylemmän kiinnitysnauhan taas pitäisi kulkea korvien yläpuolelta ja takaraivolta. Sovita sitten nenäpidike nenälle ja varmista, että maski istuu tiiviisti. Voit tarkistaa, että maski istuu tukevasti ja kiinni ihossa painamalla maskia molemmin käsin ja hengittämällä syvään sisään ja voimakkaasti ulos. Jos ilmaa poistuu nenäkaaren alta, sitä on painettava voimakkaammin ihoa vasten. Jos ilmaa pääsee pois maskin muilta reunoilta, maskin istuvuutta on säädettävä. Vaihda maski välittömästi, jos hengitys vaikeutuu, tai jos maski on vioittunut tai sen muoto on muuttunut, eikä se siksi ole enää riittävän tiivis. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi heikentää maskin tehokkuutta ja aiheuttaa vakavia seurauksia.

FFP1: Ei koske CMR-aineita, radioaktiivisia aineita, ilmassa kulkeutuvia biologisia aineita, jotka on luokiteltu riskiryhmiin 2 ja 3, ja entsyymejä. Jopa nelikertaisen raja-arvon suoja.

FFP2: Suojaa riskiryhmään 3 luokitelluilta CMR-aineilta ja radioaktiivisilta aineilta sekä ilmassa kulkeutuvilta biologisilta aineilta ja entsyymeiltä vain riskinarvioinnin jälkeen. Jopa kymmenkertaisen raja-arvon suoja.

FFP3: Ei huomautuksia tai rajoituksia. Jopa 30-kertaisen raja-arvon suoja.

NR: Kertakäyttöinen.

D: Läpäissyt dolomiittipölyn tukkeutumatestin

Varoitukset: Tätä tuotetta ei saa käyttää useampaan kuin yhteen kerrokseen. Hiukkassuodattavien puolinaamareiden istuvuus on varmistettava ennen käyttöä. On epätodennäköistä, että vuotosuojan vaatimukset täyttyvät, jos tiivisteen alla on kasvokarvoja.

Suodattavien puolinaamareiden suojauskyky riippuu myös ympäröivästä ilmakehästä. Käytä vain asianmukaisesti tuuletetuissa tiloissa. Älä käytä, jos ilmakehän happipitoisuus on alle 17 prosenttia. Suodattavia puolinaamareita ei saa käyttää, jos haitallisten aineiden pitoisuus muodostaa välittömän uhan henkilön terveydelle tai hengelle. Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa. Poistu tilasta välittömästi, jos hengitys vaikeutuu, tai tunnet huimausta tai uupumusta. Naamariin ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia (ei pieniä eikä rakenteellisia).

Valmistaja — Viimeinen voimassaolopäivämäärä: Ks. pakkaus

Lue valmistajan ohjeet ja tiedot — 2834 CE-merkintä — TP TC 019/2011 EAC-merkintä — UkrSepro-merkintä

SV

Anvisningar och information från tillverkaren

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du noga läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlåtelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.

Andningsskydd	Riskkategori III
Certifiering	EN 149
Anmält organ	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
ID-nummer	2834

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven på hälsa och säkerhet enligt förordningen (EU) 2016/425. EU-försäkran om överensstämmelse går att läsa under www.doc.nitras.de.

Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategori III. Produkten skyddar mot risker som kan få mycket allvarliga följder som dödsfall eller oåterkalleliga skador för hälsan. Den här produkten ger skydd mot: partiklar (fasta och flytande aerosoler). Alla andra användningssätt utom de som anges utesluts uttryckligen. Den här produkten ger därför skydd mot bl. a: gaser, ångor, mekaniska risker, kemikalier, mikroorganismer, kyla, termiska risker (värme och/eller brand), elchocker, strålning. Ta hänsyn till de fastsatta piktogrammen, anvisningarna och de tillhörande effektnivåerna.

Förvaring/användning/testning: Förvaras svalt och torrt. Förvara inte i direkt solsken, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkällor. Böj inte vid förvaring eller belamra med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produktegenskaperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperatur eller naturliga materialförändringar under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parametrarna bland annat påverkas av förvaringssättet, temperaturen, fuktighetsnivåerna, graden av slitage och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besikta produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (t.ex. sköra, spruckna material, hål, färgförändringar osv.). Varje gång innan man använder produkten ska man kontrollera att produkten är lämplig att användas för den avsedda aktiviteten och att man har tagit fram rätt storlek. Olämpliga eller defekta produkter måste kasseras och får under inga omständigheter användas. Storleksangivelserna kan till exempel avvika på grund av töjning.

Alla effekter fastställs via tester som genomförs under laborativa förhållanden. Därför rekommenderar vi att man kontrollerar att PPE-utrustningen är lämplig för den avsedda användningen, eftersom arbetsplatsförhållandena beror på flera olika parametrar (t.ex. temperatur, nötning, användningsfrekvens) och kan avvika från förhållandena under typprovningen. Om man redan har använt PPE-utrustningen kan det hända att produkten är mindre effektiv på grund av nötningsgraden. Tillverkaren tar inte ansvar för felaktig användning av produkten.

Rengöring/underhåll: Det här är en engångsprodukt som måste kasseras med jämna mellanrum. Sista förbrukningsdatum: Se förpackningen.

Kassering: Kasseras bland hushållssoporna. Efter avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan den här produkten förorenas av miljöfarliga eller farliga substanser. I sådana fall måste man kassera den enligt lokalt gällande lagstiftning.

Särskilda anvisningar: För känsliga personer kan PPE framkalla allergiska reaktioner. Vi rekommenderar att man iakttar särskilt försiktighet vid känd överkänslighet.

EN 149:2001 + A1:2009 Andningsskydd

Filtrerande halvmasker som ger skydd mot partiklar (fasta och flytande aerosoler) utom i nödsituationer.

Klass: FFP2 NR

Användaranvisningar: Modellera näsklämman så att den passar formen på din näsa. Håll sedan masken över mun och näsa och lägg fästremmarna kring huvudet. Den nedre fästremmen ska fästas kring nacken. Den övre fästremmen ska över öronen och kring bakhuvudet. Justera nu näsklämman efter formen på din näsa och kontrollera att masken sitter åt ordentligt. Man kan till exempel kontrollera att masken sitter fast och ligger ordentligt mot ansiktet genom att fatta tag i masken med båda händerna, ta ett djupt andetag och sedan andas ut kraftfullt. Om det sipprar ut luft vid näsbygeln måste man klämma åt den hårdare. Om man skulle upptäcka andra otäta platser ska man anpassa maskens placering. Om du upptäcker att du får svårare att andas eller om masken är skadad eller deformerad och därmed inte längre håller tätt måste den omedelbart bytas ut. Om de här anvisningarna inte följs kan maskens effekt reduceras, vilket kan leda till mycket allvarliga konsekvenser.

FFP1: Inte mot CMR-ämnen och radioaktiva ämnen samt luftburna biologiska agenser med indelning i riskgrupperna 2 och 3 samt enzymer. Skyddar upp till fyrfaldigt VdGW (flera gränsvärden).

FFP2: Inte mot CMR-ämnen och radioaktiva ämnen samt luftburna biologiska agenser med indelning i riskgruppen 3 samt enzymer endast efter riskbedömning. Skyddar upp till tiofaldigt VdGW (flera gränsvärden).

FFP3: Inga anmärkningar eller begränsningar. Skyddar upp till trefaldigt VdGW (flera gränsvärden).

NR: Får inte återanvändas.

D: Klarat test med igensättning med dolomit-damm på partikelfilter

Varningar: Den här produkten får endast användas för ett lager. Före användningen ska man kontrollera de partikelfiltrerande halvmaskernas placering. Det är inte sannolikt att kraven på läckage uppfylls om det finns ansiktshår under tätningslinjen i ansiktet.

Filtrerande halvmaskers skyddsfunktion beror också på den omgivande atmosfären. Använd endast i miljöer med tillräcklig ventilation. Använd inte när det finns mindre än 17 % syre i atmosfären. Man får inte använda filtrerande halvmasker när koncentrationen av skadliga ämnen utgör en omedelbar fara för hälsan eller livet. Använd inte i explosiva miljöer. Lämna omedelbart miljön så fort det blir svårt att andas, du upplever problem med svindel eller känner dig utmattad. Det är inte tillåtet att ändra eller modifiera masken på något sätt.

Tillverkare — Sista förbrukningsdatum: Se förpackningen

Läs anvisningarna och informationen från tillverkaren — 2834 CE-märkning — TP TC 019/2011 EAC-märkning — UkrSepro-märkning

RU

Руководства по эксплуатации и информация производителя

Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложением II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны приложить данную информационную брошюру при дальнейшей передаче индивидуальных средств защиты, например, получателю индивидуальных средств защиты. С этой целью данная информационная брошюра может копироваться без ограничений.

Приборы для защиты органов дыхания	Категория риска III
Сертификация	EN 149
Нотифицированный орган	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Идентификационный номер:	2834

Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует основным требованиям охраны здоровья и безопасности Предписания (EU) 2016/425. С декларацией о соответствии ЕС можно ознакомиться по адресу www.doc.nitras.de.

Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска III. Оно защищает вас от рисков, которые могут вызывать тяжелые последствия, такие как смерть или необратимые последствия для здоровья. Это изделие предоставляет защиту от: частиц (твердых и жидких аэрозолей). Отличающиеся от названных выше областей применения категорически исключены. Поэтому это изделие, в частности, не предоставляет защиты от: газов, паров, механических рисков, химикатов, микроорганизмов, холода, термических рисков (высоких температур и/или огня), ударов тока, излучения. Соблюдайте имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени производительности.

Хранение / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложенном состоянии или под грузом. По возможности осуществляйте хранение или транспортировку изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменение свойств изделия. Точную информацию относительно сроков хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставить невозможно, поскольку оба параметра, помимо прочего, зависят от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому проверяйте данное изделие после длительного хранения, а также до и после каждого использования на наличие повреждений или изменения материала (например, неровные, потрескавшиеся покрытия / материалы, дыры, изменения цвета и т.д.). Проверяйте данное изделие перед каждым использованием на соответствие планируемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или бракованные изделия следует выбросить и ни в коем случае не использовать. Размер изделия может отличаться от указанного, например, в результате растяжения.

Все степени защиты были установлены в результате испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверить, пригодно ли индивидуальное средство защиты для планируемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, износа, интенсивности использования) от условий проверки образца. Если индивидуальное средство защиты уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.

Чистка / уход: Это изделие предназначено для одноразового использования и должно регулярно утилизироваться. Истечение срока годности: Смотри упаковку.

Утилизация: Утилизируйте данное изделие вместе с домашним мусором. После намеренного или непреднамеренного контакта с химикатами это изделие может быть загрязнено вредными для окружающей среды или опасными веществами. В таком случае утилизация проводится в соответствии с применимыми на месте правовыми предписаниями.

Особая информация: Индивидуальное средство защиты может вызвать у чувствительных людей аллергические реакции. Особую осторожность следует проявлять лицам, у которых уже была выявлена сверхчувствительность.

EN 149:2001 + A1:2009 Приборы для защиты органов дыхания

Фильтрующие полумаски для защиты от частиц (твердых и жидких аэрозолей), за исключением целей эвакуации.

Класс: FFP2 NR

Указания по носке изделия: Сформируйте зажим для носа, чтобы он подходил к форме Вашего носа. После этого поднесите маску ко рту и носу и оберните крепежные повязки вокруг головы. Нижняя повязка должна проходить у основания головы. Верхняя повязка должна проходить над ушами вокруг затылка. Теперь приспособьте носовой зажим к носу и убедитесь, что маска плотно прилегает. Проверить маску на прочность и плотность прилегания Вы можете, крепко прижав маску обеими руками, глубоко вдохнув и резко выдохнув. Если на переносице выступает воздух, маску в этой области следует прижать плотнее. Если другие места негерметичны, следует поправить маску. Немедленно поменяйте маску, если станет труднее дышать или маска будет повреждена или погнута, и в результате этого не обеспечивает оптимального уплотнения. Несоблюдение данной инструкции может снизить эффективность маски и привести к тяжким последствиям.

FFP1: Не защищает от опасных веществ категории CMR и радиоактивных веществ, а также переносимых по воздуху биологических рабочих веществ с занесением в группу риска 2 и 3 и энзимов. Защищает в многократном размере предельной нормы.

FFP2: Защищает от опасных веществ категории CMR и радиоактивных веществ, а также переносимых по воздуху биологических рабочих веществ с занесениями в группу риска 3 и энзимов только после определения степени опасности. Защищает в десятикратном размере предельной нормы.

FFP3: Примечаний или ограничений нет. Защищает в тридцатикратном размере предельной нормы.

NR: Не предназначена для повторного использования.

D: Пройден тест на устойчивость к загрязнению доломитовой пылью

Предупреждения: Данное изделие нельзя использовать дольше, чем на протяжении одной смены. Соответствие по форме фильтрующих частицы полумасок следует проконтролировать перед использованием. Невозможно выполнение защитных требований по уплотнению, если под линию уплотнения на лицо попали волосы.

Защитная функция полумасок зависит также и от окружающей среды. Применять только в хорошо проветриваемой среде. Не применять, если атмосфера содержит менее 17% кислорода. Фильтрующие полумаски применять нельзя, если концентрация вредных веществ представляет собой угрозу для здоровья или жизни. Не использовать в взрывоопасных атмосферах. Немедленно покиньте зону, если станет трудно дышать, наступит головокружение или изможение. Маску нельзя подвергать изменениям или модификациям.

Производитель — Истечение срока годности: Смотри упаковку

2834 — TP TC 019/2011

Прочитайте руководства по эксплуатации и информацию производителя — Маркировка CE — Маркировка EAC — Маркировка UkrSepro

TR

Üreticinin talimatları ve bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II Bölüm 1.4 uyarınca kişisel koruyucu donanım (KKD) için bilgi broşürü. Lütfen kişisel koruyucu donanımı kullanmadan önce bu bilgi broşürünü dikkatlice okuyun. Bu bilgi broşürünü, başkasına vermeniz durumunda kişisel koruyucu donanıma ekleme ve kişisel koruyucu donanımın alıcısına teslim etmekle yükümlüsünüz. Bu amaçla bu bilgi broşürü sınırsız sayıda çoğaltılabilir.

Solunum cihazları	Risk kategorisi III
Sertifikasyon	EN 149
Onaylanmış kuruluş	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Tanım numarası	2834

CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı (AB) yönetmeliğinin temel sağlık koruması ve güvenlik gereksinimlerine uygun olduğunu belgeler. AB uygunluk beyanı www.doc.nitras.de adresinde görülebilir.

Bu üründe risk kategorisi III kişisel koruyucu donanım söz konusudur. Ölüm veya geri dönüşü olmayan sağlık zararları gibi ciddi sonuçlara yol açabilen risklere karşı koruma sağlar. Bu ürünün koruma sağladığı etkenler: Partiküller (katı ve sıvı aerosoller). Yukarıda belirtilenlerin dışındaki uygulama alanları kati olarak yasaktır. Bundan dolayı bu ürünün koruma sağlamadığı etkenlere örnekler: Gazlar, buharlar, mekanik riskler, kimyasallar, mikro organizmalar, soğukluk, termal riskler (ısı ve/veya ateş), elektrik çarpmaları, ışınlar. Lütfen takılı piktogramlara, uyarılara ve ilgili performans kademelerine dikkat edin.

Depolama/kullanım/kontrol: Serin ve kuru yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığı, UV ışınları veya ozon kaynaklarından uzak tutun. Bükülmüş halde veya ağırlık yükü altında depolamayın. Ürünü mümkünse orijinal ambalajında depolayın ve taşıyın. Işık, nem, sıcaklık ve daha uzun süre boyunca malzemedeki doğal değişimler gibi etkiler ürün özelliklerinde değişikliğe neden olabilir. Her iki parametrenin depolama, sıcaklık, nem, aşınma derecesi ve kullanım yoğunluğuna bağlı olduğu için kişisel koruyucu donanımın depolama süresi ve kullanım ömrü hakkında kesin bilgiler mümkün değildir. Bu nedenle, uzun süreli saklamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hasar veya malzeme değişiklikleri açısından kontrol edin (ör. kırılganlık, çatlamış kaplamalar/malzemeler, delikler, renk değişiklikleri vs.). Her kullanımdan önce bu ürünü amaçlandığı faaliyet için uygunluğunu ve doğru boyutunu kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı ürünler imha edilmeli ve asla kullanılmamalıdır. Ürünün boyu ör. genleşme nedeniyle verilen bilgilerden farklılık gösterebilir.

Tüm performanslar laboratuvar şartlarında testlerle tespit edilmiştir. Bu nedenle kişisel koruyucu donanımın öngörülen kullanıma uygun olup olmadığı kontrol edilmelidir, çünkü çalışma yerindeki şartlar farklı parametrelere (ör. sıcaklık, aşınma, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak yapı tip onayından farklılık gösterebilir. Kişisel koruyucu donanım daha önce kullanılmışsa yıpranma derecesi nedeniyle daha düşük performans gösterebilir. Üretici ürünün amaca aykırı kullanımında bir sorumluluk kabul etmez.

Temizleme/bakım: Bu ürün bir defalık kullanım için öngörülmüş olup düzenli olarak bertaraf edilmelidir. Son kullanma tarihi: Ambalajın üzerindedir.

Bertaraf: Bu ürünü evsel atıklarla birlikte bertaraf edin. Kimyasallarla amaçlanan veya amaçlanmayan temas sonrasında bu ürün çevreye zararlı ve tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Bu durumda bertaraf işlemi yerel uygulanacak mevzuat doğrultusunda yapılmalıdır.

Özel bilgiler: Kişisel koruyucu donanım hassas insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen aşırı duyarlılıkta özel dikkat gösterilmesi önerilir.

EN 149:2001 + A1:2009 Solunum cihazları

Partiküllere (katı ve sıvı aerosoller) karşı koruma için filtreleyen yarım maskeler, kaçış amaçları hariç.

Sınıf: FFP2 NR

Ürünün kullanımına ilişkin talimatlar: Burun şeklinize yaklaşık olarak uyması için burun klipsini öne doğu biçimlendirin. Daha sonra maskeyi ağzınız ve burnunuzun üzerinde tutun ve sabitleme bantlarını kafanıza geçirin. Alt sabitleme bandı boynunuzdan geçmelidir. Üst sabitleme bandı kulakların üzerinden kafanın arkasından geçmelidir. Şimdi burun klipsini burnunuza uyarlayın ve maskenin sıkı oturmasını sağlayın. Sıkı ve dar bir oturmayı örneğin maskeyi iki elinizle kapatıp güçlü şekilde nefes alıp vererek kontrol edebilirsiniz. Hava çıkışında burun köprüsü daha güçlü şekilde bastırılmalıdır. Başka noktalarda sızıntı varsa maskenin oturuşu uyarlanmalıdır. Nefes almak zorlaştığında veya maske hasarlıysa veya deforme olmuşsa ve optimal sızdırmazlık artık sağlanamıyorsa maskeyi hemen değiştirin. Bu talimatın ihlal edilmesi maskenin etkisini azaltabilir ve ağır sonuçlara yol açabilir.

FFP1: CMR maddeler ve radyoaktif maddeler ile risk grubu 2 ve 3 olarak sınıflandırılmış havada asılı biyolojik çalışma maddeleri ve enzimlere karşı değil. Dört kat VdGW'ye (sınır değerin katları) karşı korur.

FFP2: CMR maddeler ve radyoaktif maddeler ile risk grubu 3 olarak sınıflandırılmış havada asılı biyolojik çalışma maddeleri ve enzimlere karşı sadece risk değerlendirmesinden sonra. On kat VdGW'ye (sınır değerin katları) karşı korur.

FFP3: Açıklama veya kısıtlama yok. Otuz kat VdGW'ye (sınır değerin katları) karşı korur.

NR: Yeniden kullanılamaz.

D: Dolomit toz depolama testinde başarılı

Uyarı notları: Bu ürün birden fazla vardiya için kullanılamaz. Partikül filtreleyen yarım maskelerin oturması kullanımdan önce kontrol edilmelidir. Yüz kıllarının yüzün sızdırmazlık çizgisinin altında bulunması durumunda sızıntı ile ilgili gerekliliklerin karşılanması muhtemel değildir.

Filtreleyen yarım maskelerin koruma fonksiyonu ortam atmosferine de bağlıdır. Sadece yeterince havalandırılan ortamlarda kulanın. Atmosfer %17'den az oksijen içeriyorsa kullanmayın. Kirleticilerin konsantrasyonu sağlık veya yaşam için acil bir tehlike oluşturuyorsa filtreleyen yarım maskeler kullanılmamalıdır. Patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. Nefes alma zorlaşır, baş dönmesi veya yorgunluk meydana gelirse ortamı derhal terk edin. Maskede hiçbir değişiklik veya modifikasyon yapılamaz.

Üretici — Son kullanma tarihi: Ambalajın üzerindedir

Üreticinin talimatları ve bilgilerini okuyun — 2834 CE işareti — TP TC 019/2011 EAC işareti — UkrSepro işareti

EL

Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

Ενημερωτικό φυλλάδιο για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τη Διάταξη της ΕΕ 2016/425, Παράρτημα ΙΙ, Απόσπασμα 1.4. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο πριν τη χρήση των ΜΑΠ. Έχετε την υποχρέωση επισύναψης αυτού του ενημερωτικού φυλλαδίου σε περίπτωση παράδοσης του ΜΑΠ ή να το παραδώσετε στον παραλήπτη του ΜΑΠ. Για το σκοπό αυτό το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο μπορεί να φωτοτυπηθεί χωρίς περιορισμό.

Συσκευές προστασίας αναπνοής	Κατηγορία κινδύνων III
Πιστοποίηση	EN 149
Διακοινωμένο όργανο	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Αριθμός αναγνώρισης	2834

Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν αντιστοιχεί στις βασικές απαιτήσεις προστασίας της υγείας και ασφάλειας της Διάταξης της ΕΕ 2016/425. Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.doc.nitras.de.

Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας της κατηγορίας κινδύνων III. Σας προστατεύει έναντι κινδύνων οι οποίοι μπορούν να έχουν εξαιρετικά σοβαρά επακόλουθα όπως θάνατο ή ανεπανόρθωτες βλάβες στην υγεία. Το προϊόν αυτό παρέχει προστασία έναντι: σωματιδίων (στερεά και υγρά αερολύματα). Διαφορετικοί από τους ανωτέρω αναφερόμενους τομείς χρήσης αποκλείονται ρητά. Το προϊόν αυτό δεν παρέχει συνεπώς μεταξύ άλλων, καμία προστασία έναντι: αερίων, ατμών, μηχανικών κινδύνων, χημικών ουσιών, μικρο-οργανισμών, ψύχους, θερμικών κινδύνων (θερμότητα και/ή φωτιά), ηλεκτροπληξίας, ακτινοβολίας. Λαμβάνετε υπόψη τα τοποθετημένα σύμβολα, τις υποδείξεις και τις αντίστοιχες βαθμίδες απόδοσης.

Αποθήκευση/Χρήση/Έλεγχος: Φυλάτε σε δροσερό και στεγνό χώρο. Διατηρείτε μακριά από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, υπεριώδεις ακτίνες ή πηγές όζοντος. Μην αποθηκεύετε λυγισμένα ή κάτω από φορτία. Αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το προϊόν όσο είναι δυνατόν μέσα στη γνήσια συσκευασία. Επιδράσεις όπως από φως, υγρασία, θερμοκρασία καθώς και από φυσικές αλλαγές υλικών κατά τη διάρκεια μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος μπορεί να έχουν ως επακόλουθο αλλαγή στις ιδιότητες προϊόντος. Ακριβή στοιχεία για το χρόνο αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ δεν είναι δυνατά διότι και οι δύο παράμετροι εξαρτώνται μεταξύ άλλων από το εκάστοτε είδος αποθήκευσης, τη θερμοκρασία, την υγρασία, το βαθμό φθορών και την ένταση χρήσης. Για το λόγο αυτό ελέγχετε αυτό το προϊόν μετά από μακρά αποθήκευση καθώς και πριν και μετά από κάθε χρήση για ζημιές ή αλλαγές στο υλικό (π.χ. εύθραυστες, ραγισμένες επιστρώσεις/υλικά, οπές, αλλαγές στο χρώμα κ.λπ.). Ελέγχετε αυτό το προϊόν πριν από κάθε χρήση για την καταλληλότητα για την προβλεπόμενη δραστηριότητα και για το σωστό μέγεθος. Ακατάλληλα ή ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. Το μέγεθος του προϊόντος μπορεί να αποκλίνει από τα στοιχεία π.χ. λόγω διαστολής.

Όλες οι τιμές απόδοσης έχουν υπολογιστεί με ελέγχους υπό εργαστηριακές συνθήκες. Για το λόγο αυτό συνιστάται έλεγχος για το αν το ΜΑΠ είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στον χώρο εργασίας αναλόγως των διαφορετικών παραμέτρων (π.χ. θερμοκρασία, εκτριβή, ένταση χρήσης) μπορεί να διαφέρουν από εκείνες του ελέγχου τύπου. Εάν ένα ΜΑΠ έχει ήδη χρησιμοποιηθεί ενδέχεται λόγω του βαθμού φθοράς να είναι ελάχιστα αποτελεσματικό. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.

Καθαρισμός/Συντήρηση: Αυτό το προϊόν προορίζεται για μια μόνο χρήση και πρέπει να γίνεται τακτική απόρριψη του. Ημερομηνία λήξης: Βλέπε τη συσκευασία.

Απόρριψη: Απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μετά από ηθελημένη ή μη ηθελημένη επαφή με χημικές ουσίες ενδέχεται το προϊόν να μολυνθεί από επιβλαβείς για το περιβάλλον ή επικίνδυνες ουσίες. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει η απόρριψη να διεξάγεται σε συμφωνία με την τοπική εφαρμοζόμενη νομοθεσία.

Ειδικές υποδείξεις: Τα ΜΑΠ ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Συστήνεται ιδιαίτερη προσοχή στην περίπτωση γνωστής υπερευαισθησίας.

EN 149:2001 + A1:2009 Συσκευές προστασίας αναπνοής

Μάσκες μισού προσώπου με φίλτρα για προστασία από σωματίδια (στερεά και υγρά αερολύματα), εκτός για σκοπούς διαφυγής.

Κατηγορία: FFP2 NR

Οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος: Διαμορφώστε το κλιπ της μύτης έτσι ώστε να αντιστοιχεί περίπου στη μορφή της μύτης σας. Κρατήστε τη μάσκα πάνω από το στόμα και τη μύτη σας και τοποθετήστε τις λωρίδες στερέωσης γύρω από το κεφάλι σας. Η κάτω λωρίδα στερέωσης θα πρέπει να βρίσκεται στον αυχένα. Η άνω λωρίδα στερέωσης θα πρέπει να βρίσκεται πάνω από τα αυτιά στο πίσω μέρος του κεφαλιού. Προσαρμόστε

τώρα το κλιπ της μύτης στη μύτη σας και βεβαιωθείτε ότι η μάσκα έχει τοποθετηθεί σφιχτά. Μπορείτε να ελέγξετε αν η μάσκα έχει τοποθετηθεί σφιχτά περικλείοντας για παράδειγμα τη μάσκα με τα δύο σας χέρια, εισπνέοντας βαθιά και έπειτα εκπνέοντας δυνατά. Κατά την έξοδο αέρα στο τόξο μύτης πρέπει αυτό να πιεστεί με μεγαλύτερη δύναμη. Αν υπάρχουν σημεία μη στεγανότητας, θα πρέπει η θέση της μάσκας να προσαρμοστεί. Θα πρέπει να αντικαταστήσετε αμέσως τη μάσκα αν δυσχεραίνει η αναπνοή ή αν η μάσκα έχει υποστεί φθορά ή παραμόρφωση και συνεπώς δεν εξασφαλίζεται πλέον ιδανική στεγανοποίηση. Σε περίπτωση που δεν τηρηθεί η οδηγία αυτή, μπορεί να μειωθεί η αποτελεσματικότητα της μάσκας και να προκύψουν σοβαρές συνέπειες.

FFP1: Όχι κατά ουσιών ΚΜΤ και ραδιενεργών ουσιών καθώς και αερομεταφερόμενων βιολογικών παραγόντων με κατάταξη σε ομάδα κινδύνου 2 και 3 και ενζύμων. Προστατεύει ως το τετραπλάσιο του πολλαπλάσιου της οριακής τιμής.

FFP2: Κατά ουσιών ΚΜΤ και ραδιενεργών ουσιών καθώς και αερομεταφερόμενων βιολογικών παραγόντων με κατάταξη σε ομάδα κινδύνου 3 και ενζύμων μόνο έπειτα από αξιολόγηση κινδύνων. Προστατεύει ως το δεκαπλάσιο του πολλαπλάσιου της οριακής τιμής.

FFP3: Καμία παρατήρηση ή περιορισμός. Προστατεύει ως το τριανταπλάσιο του πολλαπλάσιου της οριακής τιμής.

NR (MX): Μη επαναχρησιμοποιούμενο.

D: Έλεγχος έγχυσης σκόνης δολομίτη επιτυχής

Προειδοποιητικές υποδείξεις: Το προϊόν αυτό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για παραπάνω από μια βάρδια. Η σωστή θέση των μασκών μισού προσώπου φιλτραρίσματος σωματιδίων πρέπει να ελέγχεται πριν τη χρήση. Δεν είναι δυνατή εκπλήρωση των απαιτήσεων για διαρροή στην περίπτωση που τα μαλλιά βρίσκονται κάτω από τη γραμμή στεγανοποίησης στο πρόσωπο.

Η λειτουργία προστασίας των μασκών μισού προσώπου φιλτραρίσματος εξαρτάται και από την ατμόσφαιρα του περιβάλλοντος. Χρησιμοποιείτε μόνο σε επαρκώς αεριζόμενα περιβάλλοντα. Μη χρησιμοποιείτε όταν η ατμόσφαιρα περιέχει λιγότερο από 17% οξυγόνο. Οι μάσκες μισού προσώπου φιλτραρίσματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται όταν η συγκέντρωση των βλαβερών ουσιών αποτελεί άμεση απειλή για την υγεία ή τη ζωή. Μη χρησιμοποιείτε σε ατμόσφαιρα με κίνδυνο έκρηξης. Αποχωρείτε αμέσως από το περιβάλλον στο οποίο η αναπνοή είναι δύσκολη και όταν προκύπτει ζάλη ή εξάντληση. Στη μάσκα δεν επιτρέπεται να διεξάγονται αλλαγές ή τροποποιήσεις.

Κατασκευαστής — Ημερομηνία λήξης: Βλέπε τη συσκευασία

Διαβάστε τις οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή — CE 2834 Σήμανση CE — EAC TP TC 019/2011 EAC işareti — UkrSepro işareti

RO

Instrucţiuni şi informaţii ale producătorului

Broşură informativă pentru echipament individual de protecţie (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II Secţiunea 1.4. Vă rugăm să citiţi cu atenţie această broşură informativă înainte de a utiliza EIP. În caz de transfer al EIP, sunteţi obligat să anexaţi şi această broşură informativă, respectiv să o predaţi destinatarului EIP. În acest scop, broşura informativă poate fi multiplicată nelimitat.

Aparate de protecţie respiratorie	Categorie de risc III
Certificare	EN 149
Organism notificat	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Număr de identificare	2834

Marcajul CE atestă că produsul corespunde cerinţelor de bază privind protecţia sănătăţii şi siguranţa, conform Regulamentului (UE) 2016/425. Declaraţia de conformitate UE poate fi consultată la www.doc.nitras.de.

Acest produs este un echipament individual de protecţie din categoria de risc III. Acesta vă protejează împotriva riscurilor care pot avea urmări foarte grave, cum ar fi decesul sau afectarea în mod ireversibil a sănătăţii. Acest produs oferă protecţie împotriva: particulelor (aerosoli lichizi şi solizi). Altele decât domeniile de aplicare menţionate mai sus sunt excluse în mod expres. De aceea, acest produs nu oferă, printre altele, protecţie împotriva: gazelor, vaporilor, riscurilor mecanice, substanţelor chimice, microorganismelor, frigului, riscurilor termice (căldură şi/sau foc), electrocutărilor, radiaţiilor. Vă rugăm să aveţi în vedere pictogramele aplicate, instrucţiunile şi nivelurile de performanţă aferente.

Depozitare/utilizare/verificare: A se depozita la loc uscat şi răcoros. Nu expuneţi în lumina solară directă, radiaţii UV sau surse de ozon. Nu depozitaţi în poziţie îndoită sau sub greutate. Pe cât posibil, depozitaţi, respectiv transportaţi produsul în ambalajul original. Lumina, umiditatea, temperatura, ca şi modificările naturale ale materialelor, într-un interval de timp mai lung, pot influenţa modificarea caracteristicilor produsului. Nu se pot da date exacte privind timpul de depozitare şi durata de viaţă a EIP, întrucât ambii parametri depind, printre altele, de tipul de depozitare, de temperatură, umiditate, gradul de uzură şi intensitatea utilizării. De aceea, trebuie să verificaţi acest produs după o depozitare mai îndelungată, ca şi înainte şi după fiecare utilizare, cu privire la deteriorări sau modificări ale materialelor (de ex. straturi/ materiale fragile, fisurate, găuri, modificări ale culorii etc.). Verificaţi acest produs înainte de fiecare utilizare, dacă este adecvat activităţii prevăzute şi dacă are dimensiunea corectă. Produsele neadecvate sau defectuoase trebuie eliminate şi în niciun caz nu trebuie utilizate. Dimensiunea produsului poate fi diferită de cea indicată, de exemplu din cauza întinderii.

Toate performanţele au fost determinate prin examinări în condiţii de laborator. De aceea se recomandă o verificare, dacă EIP este adecvat pentru utilizarea prevăzută, întrucât condiţiile de la locul de muncă pot fi diferite de cele ale examinării de tip, în funcţie de diverşi parametri (de ex. temperatura, frecarea, intensitatea utilizării). Dacă EIP s-a folosit, acesta poate oferi performanţe mai reduse, în funcţie de gradul de uzură. Producătorul nu îşi asumă răspunderea în caz de utilizare necorespunzătoare a produsului.

Curăţare/întreţinere: Acest produs este destinat pentru o singură utilizare şi trebuie eliminat în mod regulat. Data expirării: A se vedea pe ambalaj.

Eliminare: Eliminaţi acest produs împreună cu deşeurile menajere. După contactul intenţionat sau accidental cu substanţe chimice, acest produs poate fi contaminat cu substanţe periculoase sau dăunătoare mediului. În acest caz, eliminarea trebuie să se facă în conformitate prevederile legale, aplicabile la faţa locului.

Instrucţiuni speciale: EIP poate cauza reacţii alergice persoanelor sensibile. Se recomandă atenţie deosebită în caz de alergie cunoscută.

EN 149:2001 + A1:2009 — Aparate de protecţie respiratorie

Semimăşti filtrante, pentru protecţie împotriva particulelor (aerosoli lichizi şi solizi), nedestinate evacuării.
Clasa: FFP2 NR

Instrucţiuni privind purtarea articolului: Preformaţi clipul nazal, pentru a corespunde formei nasului dumneavoastră. Ţineţi apoi masca deasupra gurii şi nasului dumneavoastră şi puneţi-vă benzile de fixare în jurul capului. Banda inferioară de fixare trebuie să treacă prin jurul cefei. Banda superioară de fixare trebuie să treacă pe deasupra urechilor, prin spatele capului. Potriviţi acum clipul nazal pe nasul dumneavoastră şi asiguraţi-vă că masca este bine fixată. Puteţi verifica fixarea şi stabilitatea acesteia, de exemplu, înconjurând masca cu ambele mâini, inspirând adânc şi expirând puternic. La ieşirea aerului pe colierul nazal, acesta trebuie să preseze mai tare. Dacă alte părţi nu sunt etanşe, poziţia măştii trebuie ajustată. Schimbaţi imediat masca dacă respiraţia se îngreunează sau dacă masca este deteriorată sau deformată şi astfel nu se asigură o etanşeitate optimă. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate reduce eficienţa măştii şi poate cauza consecinţe agravante.

FFP1: Nu protejează împotriva substanţelor CMR şi radioactive, nici împotriva agenţilor biologici transmişi pe calea aerului din categoria de risc 2 şi 3 şi nici împotriva enzimelor. Protejează până la de patru ori multiplul valorii limită.

FFP2: Împotriva substanţelor CMR şi radioactive, ca şi împotriva agenţilor biologici transmişi pe calea aerului din categoria de risc 3 şi a enzimelor, numai în baza evaluării de risc. Protejează până la de zece ori multiplul valorii limită.

FFP3: Fără observaţii sau limitări. Protejează până la de treizeci de ori multiplul valorii limită.

NR: Nu se refoloseşte.

D: A promovat testul de stocare a pulberii de dolomită

Avertismente: Acest produs nu trebuie utilizat mai mult de un schimb. Poziţia semimăştii de filtrare a particulelor trebuie verificată înainte de utilizare. Este puţin probabil să fie îndeplinite cerinţele de etanşeitate dacă sub linia de etaşare de pe faţă se află păr facial.

Funcţia de protecţie a semimăştilor filtrante depinde şi de mediul ambiant. Utilizaţi numai în medii suficient ventilate. Nu utilizaţi dacă atmosfera conţine mai puţin de 17% oxigen. Semimăştile filtrante nu trebuie utilizate în cazul în care concentraţia de poluanţi prezintă o ameninţare directă pentru sănătate şi viaţă. Nu utilizaţi în medii explozive. Părăsiţi imediat mediul, dacă respiraţia de îngreunează, apar ameţeli sau stare de epuizare. Masca nu trebuie modificată.

Producător — Data expirării: A se vedea pe ambalaj

Citiţi instrucţiunile şi informaţiile producătorului — CE 2834 Marcaj CE — EAC TP TC 019/2011 Marcaj EAC — Marcaj UkrSepro

HU

A gyártó utasításai és információi

Tájékoztató füzet egyéni védőeszközökhöz (EVE) a 2016/425 sz. (EU) rendelkezés II. függelékének 1.4 bekezdése szerint Az EVE használata előtt gondosan olvassa át ezt a tájékoztató füzetet. Az EVE továbbadása esetén köteles ezt a tájékoztató füzetet is továbbadni ill. az EVE átvevőjének átadni. E célból ez a tájékoztató füzet korlátlan mennyiségben sokszorosítható.

Légzésvédő készülékek	III. kockázati kategória
Tanúsítvány	EN 149
Bejelentett szervezet	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Gyártási szám:	2834

A CE-jelölés tanúsítja, hogy a termék a 2016/425 (EU) rendelkezés alapvető egészségvédelmi és biztonsági előírásainak megfelel. Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a www.doc.nitras.de oldalon találja.

Ez a termék III. kockázati kategóriába tartozó egyéni védőeszköz. Komoly sérüléssel, halálos következménnyel, illetve visszafordíthatatlan egészségkárosodással járó kockázatokkal szemben véd. Ez a termék véd: részecskékkel szemben (szilárd és folyékony aeroszol). A fent említettektől eltérő alkalmazási területek kifejezetten kizártak. Ez a termék többek között nem véd: gázokkal, gőzökkel, mechanikus kockázatokkal, vegyi anyagokkal, mikroorganizmusokkal, hideggel, termikus kockázatokkal (hő és/vagy tűz), áramütéssel, sugárzással szemben. Vegye figyelembe a felrajzolt piktogramokat, megjegyzéseket és hozzátartozó teljesítményfokozatokat.

Tárolás/Alkalmazás/Felülvizsgálat: Tárolja hűvös, száraz helyen. Tartsa távol közvetlen napfénytől, UV-sugárzástól vagy ózonforrásoktól. Ne tárolja meghajlított állapotban, vagy terhelés alatt. A terméket lehetőleg eredeti csomagolásban tárolja ill. szállítsa. A fény, nedvesség, hőmérséklet, valamint a természetes nyersanyag változásai hosszabb idő elteltével módosíthatják a termék tulajdonságait. A tárolás és az EVE élettartamának pontos ideje nem meghatározható, mivel mindkét paraméter többek között a tárolás, hőmérséklet, nedvesség, kopási fokozat és a használat intenzitásának mindenkori mértékétől függ. Hosszabb tárolás után valamint minden használat előtt ellenőrizze a termék sérüléseit vagy a nyersanyag változásait (pl. durva, berepedezett felületeket/anyagokat, lyukakat, színelváltozásokat, stb.). Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék megfelel a következő tevékenységnek, és megfelelő méretű-e. A nem megfelelő vagy hibás termékeket ártalmatlanítsa és semmi esetre se használja tovább. A termék mérete pl. nyúlás miatt eltérhet az adatoktól.

Minden teljesítményt laboratóriumi feltételek mellett végzett vizsgálatokkal igazoltunk. Ezért ellenőrizze, hogy az EVE a kérdéses alkalmazásnak megfelel-e, mivel a munkahelyi feltételek különböző paraméterektől függnek (pl. hőmérséklet, kopás, használat intenzitása), amelyek a típusvizsgától eltérhetnek. Ha már használta az EVE-t, akkor a kopás miatt csökkenhet a teljesítménye. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használata esetén.

Tisztítás/karbantartás: Ez egy egyszerhasználatos termék, ártalmatlanítsa rendszeresen. Lejárati dátum: Lásd a csomagoláson.

Ártalmatlanítás: A terméket a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. Akaratlagos és nem akaratlagos vegyi anyagokkal érintkezés esetén a termék környezetkárosító vagy veszélyes anyagok által válhat szennyezetté. Ebben az esetben a helyben alkalmazott jogi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Különleges megjegyzések: Az EVE érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhat. Ismert túlérzékenység esetén különleges elővigyázatosság javasolt.

EN 149:2001 + A1:2009 — Légzésvédő készülékek

Szűrő félmaszk részecskék elleni védelemre (szilárd és folyékony aeroszol). Menekülési célokra nem alkalmas.
Osztály: FFP2 NR

Utasítások a termék viseletéhez: Úgy formázza elő az orrcsipeszt, hogy az orrának megfelelő formája legyen. Ekkor tartsa a maszkot a szája és az orra elé és tegye a rögzítőszalagokat a feje köré. Az alsó rögzítőszalagot futtass a tarkója körül. A felső rögzítőszalag a fülei fölött haladjon a feje hátsó részén. Illessze az orrcsipeszt az orrára és ellenőrizze, hogy a maszk szorosan illeszkedik. A szilárd és szorosan illeszkedő viseletet úgy érheti el például, ha a maszkot két kézzel megfogja, mélyen belélegez és erőteljesen kilélegez. Ha levegő jön ki az orr-részen, akkor nyomja rá erősebben. Ha más helyeken nem zár rendesen, akkor igazítsa meg a maszk helyzetét. Azonnal cserélje ki a maszkot, ha nehezebben lélegez vagy a maszk megsérül vagy eldeformálódik és így nem nyújt optimális szigetelést. Ha figyelmen kívül hagyja ez az utasítást, akkor csökkenti a maszk hatékonyságát, ami komoly következményekkel járhat.

FFP1: CMR-anyagok és rádióaktív anyagok valamint levegővel környezetbe jutó, 2. és 3. kockázati osztályba sorolt biológiailag lebontható anyagok és enzimek ellen nem alkalmas. A határérték sokszorosának (VdGW) négyszerese ellen is véd.

FFP2: CMR-anyagok és rádióaktív anyagok valamint levegővel környezetbe jutó, 3. kockázati osztályba sorolt biológiailag lebontható anyagok és enzimek elleni védelemre csak a veszély kiértékelés után alkalmas. A határérték sokszorosának (VdGW) tízszerese ellen is véd.

FFP3: Nincsenek megjegyzések vagy korlátozások. A határérték sokszorosának (VdGW) háromszorosával szemben véd.

NR: Nem alkalmazható.

D: Dolomitpor-telítődési vizsgálaton átment

Figyelmeztetések: Ez a termék csak egy rétegben használható. Használat előtt ellenőrizze a részecskeszűrő félmaszk helyzetét. Nem valószínű, hogy megfelel a szivárgással szembeni követelményeknek, ha az arcán a tömítés vonalán szőrzete van.

A szűrő félmaszkok védőfunkciója a környezeti légkörtől is függ. Csak megfelelően szellőző környezetben használja. Ne használja, ha a légkör 17%-nál kevesebb oxigént tartalmaz. Ne használjon szűrő félmaszkokat, ha a káros anyagok koncentrációja az egészséget közvetlenül fenyegeti vagy életveszélyes. Ne használja robbanékony légkörben. Azonnal hagyja el a környezetet, ha nehezen lélegez, szédül vagy kimerültséget érez. A maszkon tilos módosításokat vagy változtatásokat eszközölni.

Gyártó — Lejárati dátum: Lásd a csomagoláson

Olvassa el a gyártó utasításait és információit — CE 2834 CE-jelölés — EAC TP TC 019/2011 EAC-jelölés — UkrSepro-jelölés

BG

Инструкции и информация от производителя

Информационна брошура за лични предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Приложение II, Раздел 1.4. Моля, прочетете внимателно тази информационна брошура преди употребата на ЛПС. Вие сте задължени да приложите тази информационна брошура при препредаване на ЛПС, респ. да я дадете на получателя на ЛПС. За тази цел тази информационна брошура може да се размножава без ограничения.

Респиратори	Рискова категория III
Сертификация	EN 149
Нотифициран орган	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Идентификационен номер	2834

Означението CE удостоверява, че продуктът съответства на основните изисквания за опазване на здравето и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425. ЕС декларацията за съответствие може да бъде разгледана на адрес www.doc.nitras.de.

При този продукт става въпрос за лично предпазно средство от рискова категория III. Той Ви защитава от рискове, които могат да доведат до много сериозни последствия като смърт или необратими здравословни увреждания. Този продукт предлага защита срещу: частици (твърди и течни аерозоли). Различни от горепосочените области на приложение са изрично изключени. Поради това този продукт, освен всичко останало, не предлага защита срещу: газове, пари, механични рискове, химикали, микроорганизми, студ, топлинни рискове (топлина и/или огън), токови удари,лъчение. Моля, спазвайте поставените пиктограми, указания и съответните нива на характеристиките.

Съхранение / употреба / проверка: Съхранявайте на хладно и сухо. Пазете далеч от директна слънчева светлина, УВ лъчи или източници на озон. Не съхранявайте в прегънато състояние или под натоварване с тежести. По възможност съхранявайте или транспортирайте продукта в оригиналната опаковка. Влияния като светлина, влага, температура и естествени промени на веществата в рамките на по-дълъг период от време могат да доведат до промяна на свойствата на продукта. Точни данни за времето за съхранение и полезния живот на ЛПС не са възможни, защото двата параметъра зависят наред с другото и от съответния вид на съхранение, температурата, влажността, степента на износване и интензитета на употреба. Поради това проверявайте този продукт след по-дълго съхранение, както и преди и след всяка употреба, за повреди или промени на материала (напр. крехки, пукащи се покрития / материали, дупки, промени на цветовете и др.). Проверявайте този продукт преди всяка употреба за неговата пригодност за предвидената дейност и за правилния размер. Неподходящите или дефектни продукти трябва да се изхвърлят и в никакъв случай не трябва да се използват. Размерът на продукта може да се различава напр. поради разтягане от посочените данни.

Всички показатели са били установени чрез тестове в лабораторни условия. Поради това е препоръчителна проверка, дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, защото условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на мострата в зависимост от различни параметри (напр. температура, претриване, интензитет на употреба). Ако ЛПС вече е било използвано, в резултат на степента на износване то може да предлага по-ниски показатели за ефективност. Производителят не поема отговорност при неправилна употреба на продукта.

Почистване / поддръжка: Този продукт е предназначен за еднократна употреба и трябва редовно да се изхвърля. Срок на годност: Вижте опаковката.

Изхвърляне: Изхвърлете този продукт заедно с домашната смет. След умишлен или неумишлен контакт с химикали, този продукт може да бъде замърсен с вредни за околната среда или опасни субстанции. В този случай изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие с местните правни предписания.

Специални указания: ЛПС може да предизвика алергични реакции при чувствителни хора. Препоръчва се особена предпазливост при известна свръхчувствителност.

EN 149:2001 + A1:2009 — Респиратори

Филтриращи полумаски за защита от частици (твърди и течни аерозоли), с изключение на целите на бягство.
Клас: FFP2 NR

Указания за носене на артикула: Предварително оформете щипката за нос, за да съответства приблизително на формата на Вашия нос. След това дръжте маската пред устата и носа си, и поставете закрепващите ленти около главата си. Долната закрепваща лента трябва да преминава около врата Ви. Горната закрепваща лента трябва да преминава над ушите около задната част на главата. Сега нападнете щипката за нос към Вашия нос и се уверете, че маската ляга плътно. Стабилното и плътно лягане на маската можете да проверите например като обгърнете маската с две ръце, вдишате дълбоко и издишате със сила. При излизане на въздух от скобата за носа, тя трябва да бъде притисната по-силно. Ако на това място има неплътност, положението на маската трябва да бъде коригирано. Незабавно сменете маската, ако дишането стане по-трудно или маската е повредена или деформирана, в резултат на което повече не е осигурено максимално уплътнение. Неспазване на това указание може да намали ефективността на маската и да доведе до тежки последствия.

FFP1: Не срещу CMR вещества и радиоактивни материали, както и носени от въздуха биологични работни вещества със степенуване в рискова група 2 и 3, и ензими. Защитава до четирикратно VdGW (увеличаване на граничната стойност).

FFP2: Срещу CMR вещества и радиоактивни материали, както и носени от въздуха биологични работни вещества със степенуване в рискова група 3 и ензими само след оценка на риска. Защитава до десетократно VdGW (увеличаване на граничната стойност).

FFP3: Няма забележки или ограничения. Защитава до тридесетократно VdGW (увеличаване на граничната стойност).

NR: Не е за многократна употреба.

D: Тест за улавяне на доломитен прах издържан

Предупредителни указания: Този продукт не трябва да се използва за повече от една смяна. Положението на филтриращите частици полумаски трябва да се проверява преди употреба. Не е вероятно изискванията за пропускане на течове да бъдат изпълнени, ако под уплътнителната линия на лицето има косми на лицето.

Защитната функция на филтриращите полумаски зависи също от околната атмосфера. Използвайте само в достатъчно проветрени среди. Не използвайте, ако атмосферата съдържа по-малко от 17% кислород. Филтриращи полумаски не трябва да се използват, ако концентрацията на вредни материали представлява непосредствена опасност за здравето или живота. Не използвайте в експлозивни атмосфери. Веднага напуснете мястото, ако дишането стане затруднено и се появи замаяност или изтощение. Промени или модификации на маската не са допустими.

Производител — Срок на годност: Вижте опаковката

Прочетете инструкциите и информацията на производителя — CE 2834 Означение CE — EAC TP TC 019/2011 Означение EAC — Означение UkrSepro

HR

Upute i informacije proizvođača

Brošura s informacijama o osobnoj zaštitnoj opremi (PSA) sukladno pravilniku (EU) 2016/425, prilog II odsjek 1.4. Molimo da ovu brošuru s informacijama pažljivo pročitate prije uporabe osobne zaštitne opreme. Obvezni ste ovu brošuru s informacijama priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme, odnosno uručiti je primatelju osobne zaštitne opreme. U tu svrhu ova brošura s informacijama može neograničeno biti umnožena.

Uređaji za zaštitu dišnih putova	Kategorija rizika III
Certificiranje	EN 149
Obaviješteno mjesto	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Broj oznake	2834

CE-oznaka potvrđuje, da proizvod odgovara osnovnim zahtjevima za zaštitu zdravlja i sigurnosnim zahtjevima odredbe (EU) 2016/425. EU-izjava o sukladnosti možete pronaći na stranici www.doc.nitras.de.

Kod ovog proizoda se radi o osobnoj zaštitnoj opremi kategorije rizika III. On Vas štiti od rizika, koji mogu dovesti do vrlo teških posljedica kao što su smrt ili nepovratna oštećenja zdravlja. Ovaj proizvod pruža zaštitu od: Čestica (čvrsti i tekući aerosoli). Područja primjene koja ovdje nisu navedena su izričito isključena. Ovaj proizvod stoga između ostalog ne pruža zaštitu od: plinova, isparenja, mehaničkih rizika, kemikalija, mikroorganizama, hladnoće, termičkih rizika (visoke temperature i/ili vatra), strujnih udara, zračenja. Molimo obratite pažnju na postavljene piktograme, napomene i pripadajuće stupnjeve učinka.

Skladištenje/korištenje/kontrola: Čuvati na prohladnom i suhom mjestu. Držati dalje od neposrednog utjecaja sunčeve svjetlosti, UV-zraka ili izvora ozona. Ne skladištiti u preklopljenom stanju ili pod opterećenjem. Proizvod po mogućnosti skladištite, odnosno transportirajte u originalnom pakiranju. Utjecaji kao svjetlost, vlaga, temperatura, te prirodne promjene materijala za obradu mogu preko dužeg vremenskog razdoblja imati za posljedicu promjenu osobina proizvoda. Točni navodi u vezi vremena skladištenja i radnog vijeka osobne zaštitne opreme nisu mogući, jer oba parametra ovise između ostalog od odgovarajuće vrste skladištenja, temperature, vlage, stupnju trošenja i intenziteta uporabe. Stoga ovaj proizvod nakon dugotrajnijeg skladištenja, te prije i poslije uporabe provjerite i ustanovite postoje li oštećenja ili promjene materijala obrade (npr. isušeni i lomljivi slojevi/materijali, rupe, promjene boje itd.). Prije svake uporabe ovaj proizvod provjerite u pogledu prikladnosti za predviđenu aktivnost i u pogledu ispravne veličine. Neprikladni i falični proizvodi moraju biti zbrinuti i ne smiju nikako biti upotrijebljeni. Veličina proizvoda može primjerice uslijed istezanja odstupati od navoda.

Svi učinci su ustanovljeni provjerama u laboratorijskim uvjetima. Stoga se preporučuje provjera, je li osobna zaštitna oprema prikladna za predviđenu uporabu, jer uvjeti na radnom mjestu ovisno o raznim parametrima (npr. temperatura, abrazija, intenzitet uporabe) mogu odstupati od uvjeta kod provjere uzoraka. Ako je osobna zaštitna oprema već korištena, ona može uslijed stupnja trenja nuditi slabiji učinak. Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju nestručne uporabe proizvoda.

Čišćenje/održavanje: Ovaj proizvod je namijenjen za jednokratnu uporabu i redovno mora biti zbrinut. Datum isteka: Vidi pakiranje.

Zbrinjavanje: Ovaj proizvod zbrinite s kućnim otpadom. Nakon željenog ili nenamjernog kontakta s kemikalijama ovaj proizvod može biti onečišćen opasnim tvarima ili tvarima štetnim za okoliš. U tom slučaju zbrinjavanje morate izvršiti u skladu sa mjesnim pravnim propisima.

Posebne napomene: Osobna zaštitna oprema kod osjetljivih osoba može izazvati alergijske reakcije. Poseban oprez se preporučuje u slučajevima kada je poznata osjetljivost.

EN 149:2001 + A1:2009 — Uređaji za zaštitu dišnih putova

Filtrirajuće polumaske za zaštitu od čestica (čvrsti i tekući aerosoli), osim u svrhe bijega.
Razred: FFP2 NR

Naputci za nošenje proizvoda: Kopču za nos unaprijed oblikujte, tako da približno odgovara obliku Vašega nosa. Onda držite masku iznad glave i nosa i postavite trake za pričvršćavanje oko Vaše glave. Donja traka za pričvršćavanje treba ići oko zatiljka. Gornja traka za pričvršćavanje treba iznad ušiju ići oko potiljka. Sada kopču prilagodite Vašem nosu i osigurajte, da maska dobro prianja. Čvrsto i pripijeno prianjanje možete prekontrolirati primjerice tako, što ćete masku obuhvatiti objema rukama, duboko udahnuti i snažno izdahnuti. Kod izlaska zraka na kopči za nos isti mora biti snažnije pripijen. Ako druga mjesta ne zaptivaju dobro, pozicija maske mora biti prilagođena. Masku odmah zamijenite, kada disanje postane otežano ili kada je maska oštećena ili deformirana, a time optimalno zaptivanje više nije osigurano. Nepoštivanje ovog naputka može umanjiti učinkovitost maske i dovesti do teških posljedica.

FFP1: Ne za CMR-tvari i radioaktivne tvari kao i zrakom nošene biološke radne tvari stupnjevane u rizičnu skupinu 2 i 3 i enzime. Štiti do četverostrukog iznosa granične vrijednosti (VdGW - Vielfachen des Grenzwertes).

FFP2: Za CMR-tvari i radioaktivne tvari kao i zrakom nošene biološke radne tvari stupnjevane u rizičnu skupinu 3 i enzime samo nakon ocjene opasnosti. Štiti do desetostrukog iznosa granične vrijednosti (VdGW - Vielfachen des Grenzwertes).

FFP3: Bez napomena ili ograničenja. Štiti do tridesetostrukog iznosa granične vrijednosti (VdGW - Vielfachen des Grenzwertes).

NR: Nije prikladno za ponovnu uporabu.

D: Provjera pohranjivanja dolomitne prašine položena

Upozoravajuće napomene: Ovaj proizvod ne smije biti korišten za više od jedne smjene. Položaj polumaski koje filtriraju čestice prije uporabe mora biti kontroliran. Nije vjerojatno da će zahtjevi za lekaže biti ispunjeni, ako dlake lica postoje ispod linije zaptivanja na licu.

Zaštitna funkcija filtrirajućih polumaski ovisi i o atmosferi okruženja. Koristite samo u dostatno prozračenim okruženjima. Ne koristiti, ako atmosfera sadrži manje od 17% kisika. Filtrirajuće polumaske ne smiju biti upotrijebljene, kada koncentracija štetnih tvari predstavlja neposrednu opasnost za zdravlje ili život. Ne koristiti u eksplozivnim atmosferama. Okruženje napustite odmah, ako disanje postane otežano, ili kada osjetite nesvjesticu ili iscrpljenost. Na maski ne smijete vršiti preinake ili modifikacije.

Proizvođač — Datum isteka: Vidi pakiranje

Pročitajte upute i informacije proizvođača — CE 2834 CE-oznaka — EAC TP TC 019/2011 EAC-oznaka — UkrSepro-oznaka

CS

Pokyny a informace od výrobce

Informační brožura pro osobní ochranné pomůcky (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. Před použitím OOP si pečlivě přečtěte tuto informační brožuru. Při dalším předání OOP nebo jejich předáním příjemci OOP jste povinni přiložit i tuto informační brožuru. Za tímto účelem lze tuto informační brožuru reprodukovat bez omezení.

Respirátory	Kategorie rizika III
Osvědčení	EN 149
Notifikovaný subjekt	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Identifikační číslo	2834

Označení CE osvědčuje, že výrobek splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě EU lze nalézt na adrese www.doc.nitras.de.

U tohoto produktu se jedná o osobní ochrannou pomůcku kategorie rizika III. Produkt chrání před riziky, která mohou vést k velmi vážným následkům, jako je smrt nebo nezvratné poškození zdraví. Tento výrobek poskytuje ochranu před: částicemi (tuhými a kapalnými aerosoly). Jiné než výše uvedené oblasti použití jsou výslovně vyloučeny. Tento výrobek proto neposkytuje mimo jiné ochranu před: plyny, parami, mechanickými riziky, chemikáliemi, mikroorganismy, teplem, tepelnými riziky (teplo a/nebo oheň), úrazy elektrickým proudem, zářením. Upozorňujeme na uvedené piktogramy, poznámky a příslušné úrovně výkonu.

Skladování/použití/kontrola: Uchovávejte v chladu a suchu. Uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření, UV záření nebo zdrojů ozonu. Neskladujte v ohnutém stavu nebo pod zatížením. Je-li to možné, skladujte nebo přepravujte produkt v originálním obalu. Vlivy, jako je světlo, vlhkost, teplota a přirozené změny materiálu působící po delší dobu mohou může vést ke změně vlastností produktu. Přesné informace o době skladování a životnosti OOP nelze uvést, protože oba parametry závisejí na typu skladování, teplotě, vlhkosti, stupni opotřebení a intenzitě použití. Z tohoto důvodu po delším skladování, před každým použitím a po každém použití zkontrolujte případné poškození nebo změny materiálu (např. křehké, popraskané povrstvení/materiály, otvory, změnu barev apod.). Před každým použitím zkontrolujte, zda je tento produkt vhodný pro zamýšlenou činnost a má správnou velikost. Nesprávné nebo vadné produkty musí být zlikvidovány a za žádných okolností nesmí být používány. Velikost produktu se může lišit od udávaných údajů např. kvůli jeho roztažení.

Všechny výkonové údaje byly určeny na základě zkoušek v laboratorních podmínkách. Proto se doporučuje zkontrolovat, zda jsou OOP vhodné pro zamýšlené použití, jelikož podmínky na pracovišti se mohou lišit od podmínek zkoušky typu v závislosti na různých parametrech (např. teplota, otěr, intenzita použití). Pokud již byly OOP používány, mohou dané OOP poskytovat nižší výkon kvůli stupni opotřebení. Výrobce nenese odpovědnost při nesprávném používání produktu.

Čištění/údržba: Tento produkt je určen k jednorázovému použití a je nutné jej pravidelně likvidovat. Datum ukončení platnosti: Viz obal.

Likvidace: Tento produkt likvidujte s domácím odpadem. Po zamýšleném nebo neúmyslném kontaktu s chemikáliemi může být tento produkt kontaminován nebezpečnými látkami nebo látkami ohrožujícími životní prostředí. V takovém případě musí být likvidace provedena v souladu s místně používanými předpisy.

Speciální pokyny: OOP mohou u citlivých osob způsobit alergické reakce. U známé přecitlivělosti se doporučuje zvláštní opatrnost.

EN 149:2001 + A1:2009 — Respirátory

Filtrační polomasky pro ochranu proti částicím (tuhé a kapalné aerosoly), s výjimkou evakuačních účelů.
Třída: FFP2 NR

Pokyny pro nošení výrobku: Přizpůsobte nosní svorku tak, aby odpovídala tvaru nosu. Poté si masku přidržte přes ústa a nos a upevňovací pásky přetáhněte kolem hlavy. Spodní upevňovací pás by měl obepínat krk. Horní upevňovací pás by měl být upnut nad ušima kolem zadní části hlavy. Nasaďte nosovou sponu na nos a ujistěte se, že maska pohodlně přiléhá. Pevné a těsné přilnutí lze např. zkontrolovat uchopením masky oběma rukama, hlubokým vdechováním a výrazným vydechováním. Pokud na nosovém třmenu dochází k úniku vzduchu, je nutné masku silněji přitisknout. Bude-li maska netěsná na jiných místech, je nutné přizpůsobit přilnutí masky. Masku okamžitě vyměňte, pokud se dýchání stává obtížným nebo je maska poškozená či zdeformovaná, takže ji není možné optimálně utěsnit. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít ke snížení účinnosti masky a k vážným následkům.

FFP1: Není určeno proti látkám CMR a radioaktivním látkám ani proti biologickým látkám ve vzduchu, které jsou klasifikovány ve skupinách rizika 2 a 3, a enzymům. Chrání až do čtyřnásobku VdGW (násobky mezní hodnoty).

FFP2: Určeno proti látkám CMR a radioaktivním látkám a proti biologickým pracovním látkám ve vzduchu, které jsou klasifikovány ve skupině rizika 3, a enzymům pouze podle posouzení rizika Chrání až do desetinásobku VdGW (násobky mezní hodnoty).

FFP3: Žádné poznámky ani omezení. Chrání až do třicetinásobku VdGW (násobky mezní hodnoty).

NR: Není znovupoužitelné.

D: Prachová dolomitová zkouška, vyhovělo

Varování: Tento produkt nesmí být používán pro více než jednu směnu. Před použitím je nutné zkontrolovat usazení částicové filtrační polomasky. Je nepravděpodobné, že budou splněny požadavky na těsnost, budou-li pod těsnicí linií na tváři vousy.

Ochranná funkce filtračních polomasek závisí také na okolní atmosféře. Používejte pouze v dostatečně větraném prostředí. Nepoužívejte, pokud atmosféra obsahuje méně než 17 % kyslíku. Filtrační polomasky by neměly být používány, pokud koncentrace znečišťujících látek bezprostředně ohrožuje zdraví nebo život. Nepoužívejte ve výbušném prostředí. Okamžitě opusťte prostředí, máte-li potíže s dýcháním, závratě nebo jste unaveni. Na masce není dovoleno provádět žádné úpravy ani změny.

Výrobce — Datum ukončení platnosti: Viz obal

Přečtěte si pokyny a informace výrobce — CE 2834 Označení CE — EAC TP TC 019/2011 Označení EAC — Označení UkrSepro

PT

Informações e instruções do fabricante

Brochura informativa sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II ponto 1.4. Por favor, leia esta brochura informativa com atenção antes da utilização do EPI. Se passar o EPI para outra pessoa é obrigado a entregar também esta brochura informativa, ou entregá-la à pessoa que receber o EPI. Para este fim, a brochura informativa pode ser copiada ilimitadamente.

Aparelhos de proteção respiratória	Categoria de risco III
Certificação	EN 149
Organismo notificado	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Número de identificação	2834

A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos básicos em matéria de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A Declaração UE de Conformidade pode ser consultada em www.doc.nitras.de.

Este produto é um equipamento de proteção individual da categoria de risco III. Este equipamento protege-o contra riscos que poderão ter consequências muito graves como morte ou danos irreversíveis para a saúde. Este produto oferece proteção contra: partículas (sólidas e aerossóis líquidos). Todas as outras áreas de aplicação não mencionadas em cima são expressamente proibidas. Por isso, este produto não oferece, entre outros, proteção contra: gases, vapores, riscos mecânicos, químicos, micro-organismos, frio, riscos térmicos (calor e/ou fogo), choques elétricos, radiação. Por favor, observe os pictogramas aplicados, as indicações e os níveis de desempenho correspondentes.

Armazenamento/Uso/Verificação: Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado de radiação solar direta, radiação UV ou fontes de ozono. Não guardar dobrado ou sob carga. Se possível, guardar ou transportar o produto na embalagem original. Influências como luz, humidade, temperatura, bem como alterações naturais do material durante um longo período de tempo podem provocar uma alteração das características do produto. Indicações exatas sobre o tempo de armazenamento e a vida útil do EPI não são possíveis, visto que ambos os parâmetros dependem, entre outras coisas, do tipo de armazenamento, temperatura, humidade, nível de desgaste e intensidade de uso. Controle, por isso, este produto após um longo período de armazenamento, bem como antes e depois de cada utilização relativamente a danos ou alterações do material (p. ex. revestimentos/materiais frágeis, rachados, buracos, alterações de cor, etc.). Controle este produto antes de cada utilização relativamente à aptidão para a atividade prevista e em relação ao tamanho adequado. Produtos inadequados ou defeituosos têm de ser eliminados e não podem ser usados de forma alguma. O tamanho do produto pode divergir das indicações, p. ex., devido a dilatação.

Todos os desempenhos foram determinados através de ensaios sob condições de laboratório. Aconselha-se, por isso, que seja verificado se o EPI é adequado para a utilização prevista, visto que as condições no local de trabalho divergem das condições no exame de tipo, dependendo de diferentes parâmetros (p. ex. temperatura, desgaste, intensidade de uso). Se o EPI já foi usado, este equipamento pode oferecer desempenhos inferiores devido ao nível de desgaste. O fabricante não assume qualquer responsabilidade, se o produto for utilizado de forma incorreta.

Limpeza/Manutenção: Este produto destina-se a uma única utilização e tem de ser, por isso, eliminado regularmente. Data de validade: Ver embalagem.

Eliminação: Elimine este produto com o lixo doméstico. Após contacto intencional ou não com químicos, este produto pode ficar contaminado por substâncias prejudiciais para o ambiente ou perigosas. Neste caso, a eliminação deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável.

Indicações especiais: O EPI pode provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Recomenda-se cuidado especial, se for conhecida hipersensibilidade.

EN 149:2001 + A1:2009 — Aparelhos de proteção respiratória

Meia máscara para proteção contra partículas (sólidas e aerossóis líquidos), excetuando em caso de fuga.
Classe: FFP2 NR

Instruções sobre o uso do artigo: Forme previamente o clipe do nariz para que este corresponda aproximadamente ao seu nariz. Segure depois na máscara sobre a sua boca e o seu nariz e coloque as fitas de fixação à volta da cabeça. A fita de fixação inferior deve ser colocada à volta do pescoço. A fita de fixação superior deve ser colocada à volta da parte detrás da cabeça, passando por cima das orelhas. Adapte então o clipe do nariz ao seu nariz e verifique se a máscara se encontra bem ajustada. Pode verificar se a máscara esta bem ajustada, envolvendo-a com as duas mãos, respire fundo e expire com força. Se sair ar no arco do nariz, este tem de ser mais comprimido. Se houver fuga noutros pontos, a máscara tem de ser ajustada melhor. Substitua a máscara imediatamente, se a respiração se tornar mais difícil ou a máscara estiver danificada e a forma da mesma alterada, deixando de garantir uma vedação ideal. A violação desta instrução pode reduzir a eficácia da máscara e provocar consequências graves.

FFP1: Não adequada contra substâncias CMR (cancerígenas, mutagénicas, tóxicas para a reprodução) e radioativas, bem como substâncias de trabalho biológicas de suspensão no ar com a classificação em grupos de risco 2 e 3 e enzimas. Protege até quatro vezes mais do que o valor limite.

FFP2: Contra substâncias CMR e radioativas, bem como substâncias de trabalho biológicas de suspensão no ar com a classificação no grupo de risco 3 e enzimas apenas segundo avaliação do perigo. Protege até dez vezes mais do que o valor limite.

FFP3: Sem observações ou limitações. Protege até trinta vezes mais do que o valor limite.

NR: Não reutilizável.

D: Aprovado na determinação da saturação por poeiras de dolomite

Avisos: Este produto não pode ser utilizado para mais do que um turno. A colocação devida das meias máscaras filtrantes de partículas tem de ser controlada antes da utilização. Não é provável que os requisitos à fuga sejam cumpridos, se existirem pelos da cara por debaixo da linha de vedação na cara.

A função de proteção das meias máscaras filtrantes também está dependente do ambiente. Utilizar apenas em ambientes suficientemente arejados. Não utilizar, se atmosfera possuir menos do que 17 % de oxigénio. Meias máscaras filtrantes não podem ser utilizadas, se a concentração das substâncias nocivas constituir uma ameaça imediata para a saúde ou vida. Não usar em atmosferas explosivas. Abandone o ambiente imediatamente, se a respiração se tornar difícil, se sentir náuseas ou cansaço. Não é permitido efetuar quaisquer alterações ou modificações na máscara.

Fabricante — Data de validade: Ver embalagem

Ler as informações e instruções do fabricante — CE 2834 Marcação CE — EAC TP TC 019/2011 Marcação EAC — Marcação UkrSepro

SK

Návody a informácie výrobcu

Informačná brožúra pre osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II odsek 1.4. Túto informačnú brožúrku si pred použitím osobných ochranných prostriedkov starostlivo prečítajte. Ste povinní túto informačnú brožúrku pri postúpení osobných ochranných prostriedkov pripojiť, resp. príjemcovi osobných ochranných prostriedkov doručiť. Na tento účel sa môže táto informačná brožúrka neobmedzene rozmnožovať.

Ochranné dýchacie prístroje	Kategória rizika III
Certifikácia	EN 149
Notifikované miesto	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Identifikačné číslo	2834

Značka CE osvedčuje, že produkt zodpovedá základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci nariadenia (EÚ) 2016/425. EÚ-vyhlásenie o zhode si môžete prečítať na stránke www.doc.nitras.de.

Tento produkt je osobný ochranný prostriedok kategórie rizika III. Chráni vás proti rizikám, ktoré môžu viesť k veľmi závažným následkom ako smrť alebo nezvratné poškodenia zdravia. Tento produkt poskytuje ochranu proti: časticiam (pevné a kvapalné aerosóly). Iné ako vyššie uvedené oblasti použitia sú výslovne vylúčené. Tento produkt neposkytuje, okrem iného žiadnu ochranu proti: plynom, parám, mechanickým rizikám, chemikáliám, mikroorganizmom, chladu, tepelným rizikám (teplo a/alebo oheň), zásahom elektrickým prúdom, žiareniu. Zohľadnite, prosím, umiestnené piktogramy, upozornenia a príslušné výkonové stupne.

Skladovanie/Používanie/Kontrola: Skladovať v chlade a suchu. Chrániť pred priamym slnečným žiarením, UV-lúčmi alebo zdrojmi ozónu. Neskladovať v zalomenom stave ani pod zaťažením hmotnosťou. Produkt podľa možnosti skladujte, resp. prepravujte v originálnom obale. Vplyvy ako svetlo, vlhkosť, teplota, ako aj prirodzené zmeny materiálu počas dlhšieho časového obdobia môžu mať za následok zmeny vlastností produktu. Presné údaje k dobe skladovania a životnosti osobných ochranných prostriedkov nie sú možné, pretože obidva parametre závisia okrem iného od príslušného spôsobu skladovania, teploty, vlhkosti, stupňa opotrebenia a intenzity používania. Preto po dlhšom skladovaní, ako aj pred a po každom použití

skontrolujte tento produkt vzhľadom na škody a zmeny produktu (napr. krehké, popraskané nátery/materiály, diery, zmeny farby atď.). Pred každým použitím skontrolujte tento produkt vzhľadom na vhodnosť na plánovanú činnosť a na správnu veľkosť. Nevhodné alebo chybné produkty treba zlikvidovať a v žiadnom prípade sa nesmú používať ďalej. Veľkosť produktu sa môže odlišovať od údajov napr. v dôsledku dilatácie.
Všetky výkony boli zistené po skúškach za laboratórnych podmienok. Preto sa odporúča overenie, či sú osobné ochranné prostriedky vhodné na plánované použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu v závislosti od rozličných parametrov (napr. teplota, oder, intenzita používania) odlišovať od podmienok skúšky konštrukčného vzoru. Ak už boli osobné ochranné prostriedky použité, môžu tieto, z dôvodu opotrebenia, poskytovať menšie výkony. Výroba nepreberá žiadnu zodpovednosť pri neodbornom používaní produktu.
Čistenie/údržba: PTento produkt je určený na jednorazové použitie a musí sa pravidelne likvidovať. Dátum spotreby: Pozri balenie.
Likvidácia: Tento produkt zlikvidujte spolu s domovým odpadom. Po úmyselnom a neúmyselnom kontakte s chemikáliami môže byť tento produkt znečistený nebezpečnými substanciami škodlivými pre životné prostredie. V tomto prípade treba vykonať likvidáciu v zhode s miestne aplikovanými právnymi predpismi.
Zvláštne upozornenia: Osobné ochranné prostriedky môžu u citlivých osôb vykonať alergické reakcie. Zvláštna pozornosť sa odporúča pri známej nadmernej citlivosti.

EN 149:2001 + A1:2009 Ochranné dýchacie prístroje

Filtračné polovičné masky na ochranu proti časticiam (pevné a kvapalné aerosoly), okrem únikových účelov.
Trieda: FFP2 NR
Pokyny na nosenie výrobku: Predbežne vytvarujte nosovú klipsu, aby táto zodpovedala približne tvaru vášho nosa. Potom podržte masku nad vašimi ústami a vaším nosom a položte upevňovacie pásy okolo vašej hlavy. Dolný upevňovací pás by mal prebiehať okolo zátylku. Horný upevňovací pás by mal prebiehať nad ušami okolo záhlavia. Teraz prispôsobte nosovú klipsu na váš nos a uistite sa, že dolieha tesne na masku. Pevné a tesne priliehajúce osadenie môžete skontrolovať napríklad tak, že obklopíte masku obidvoma rukami, hlboko vdýchnete a silne vydýchnete. Pri úniku vzduchu na nosovom oblúku musíte tento pritlačiť silnejšie. Ak by mali byť netesné na iných miestach, osadenie masky sa musí prispôsobiť. Masku ihneď vymeňte, keď bude dýchanie ťažšie alebo sa maska poškodí alebo je zdeformovaná a optimálne utesnenie tým nebude viac zaručené. Nerešpektovanie tohto pokynu môže znížiť účinnosť masky a viesť k závažným následkom.
FFP1: Nie sú vhodné proti CMR-látkam a rádioaktívnym látkam, ako aj vzduchom neseným biologickým pracovným látkam so zatriedením do skupiny rizika 2 a 3 a enzýmom. Chráni až na štvornásobok VdGW (násobky hraničnej hodnoty).
FFP2: Sú vhodné proti CMR-látkam a rádioaktívnym látkam, ako aj vzduchom neseným biologickým pracovným látkam so zatriedením do skupiny rizika 3 a enzýmom iba po posúdení rizika. Chráni až na desaťnásobok VdGW (násobky hraničnej hodnoty).
FFP3: Žiadne poznámky ani obmedzenia. Chráni až na trojnásobok VdGW (násobky hraničnej hodnoty).
NR: Nedá sa opätovne použiť.
D: Skúška ukladania dolomitového prachu vyhovela
Výstražné upozornenia: Tento produkt sa nesmie používať viac ako jednu pracovnú zmenu. Osadenie polovičných masiek filtrujúcich častice sa musí pred použitím skontrolovať. Je nepravdepodobné, že sa splnia požiadavky na netesnosť v prípade, že sa pod nepriepustnou líniou na tvári nachádzajú chĺpky.
Ochranná funkcia filtračných polovičných masiek je závislá tiež od okolitej atmosféry. Používajte iba v dostatočne vetraných prostrediach. Nepoužívať, keď atmosféra obsahuje menej ako 17 % kyslíka. Filtračné polovičné masky sa nesmú používať vtedy, keď koncentrácia škodlivých látok predstavuje bezprostredné ohrozenie pre zdravie a život. Nepoužívať vo výbušných atmosférach. Ihneď opustite prostredie, keď bude dýchanie obtiažne a vyskytne sa závrat alebo vyčerpanie. Na maske sa nesmú uskutočňovať žiadne zmeny alebo modifikácie.

Výrobca
Dátum spotreby: Pozri balenie
Prečítať si návody a informácie výrobcu
2834
Značka CE
TP TC 019/2011
Značka EAC
Značka UkrSepro

SL

Navodila in informacije proizvajalca
Informacijska brošura za osebno zaščitno opremo po Uredbi (EU) 2016/425, Priloga II, razdelek 1.4. Prosimo, da pred uporabo osebne zaščitne opreme pozorno preberite to informacijsko brošuro. Pri predaji osebne zaščitne opreme drugim morate priložiti oziroma prejemniku osebne zaščitne opreme izročiti to informacijsko brošuro. V ta namen lahko to informacijsko brošuro brez omejitev kopirate.

Naprave za zaščito dihal	Kategorija tveganja III
Certifikati	EN 149
Obveščeni organ	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Identifikacijska številka	2834

Oznaka CE potrjuje, da je proizvod skladen z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Izjavo o skladnosti za EU si lahko ogledate na www.doc.nitras.de.
Ta izdelek je osebna zaščitna oprema kategorije tveganja III. Zaščiti vas pred tveganji, ki lahko privedejo do zelo hudih posledic, na primer smrti ali trajne škode za zdravje. Ta izdelek zagotavlja zaščito pred: trdnimi delci (trdnimi in tekočimi aerosoli). Druga področja uporabe od zgoraj navedenih so izrecno izključena. Ta izdelek tako med drugim ne zagotavlja nikakršne zaščite pred: kemikalijami, mikroorganizmi, mrazom, toplotnimi tveganji (vročina in/ali ogenj), električnimi šoki, sevanjem, urezi verižne žage,brizgi tekoče kovine. Upoštevajte nameščene piktograme, obvestila in pripadajoče stopnje zmogljivosti.
Skladiščenje/uporaba/preverjanje: Hranite na hladnem in suhem. Varujte pred neposredno sončno svetlobo, UV-sevanjem ali viri ozona. Ne skladiščite prepognjeno ali pod težkimi predmeti. Izdelek po možnosti skladiščite in prevažajte v originalni embalaži. Vplivi, kot so svetloba, vlaga, temperatura in naravne spremembe materialov skozi daljši čas, lahko spreminjajo lastnosti izdelka. Natančnih podatkov o času skladiščenja in življenjski dobi osebne zaščitne opreme ni mogoče določiti, ker na oboje vplivajo način skladiščenja, temperatura, vlažnost, obraba ter intenzivnost uporabe. Zaradi tega ta izdelek po daljšem skladiščenju in pred ter po vsaki uporabi preverite, ali je poškodovan ali ima bistvene spremembe materiala (npr. krhki, razpokani premazi/materiali, luknje, spremembe barve itd.). Ta izdelek pred vsako uporabo preverite, ali je primeren za predvideno dejavnost in ali je pravilne velikosti. Neustrezne ali pomanjkljive izdelke je treba odstraniti in jih v nobenem primeru ni dovoljeno uporabljati. Velikost izdelka lahko na primer zaradi raztezanja odstopa od navedenih podatkov.
Vse zmogljivosti so bile določene s preizkušanjem v laboratorijskih razmerah. Zato priporočamo preverjanje, ali je osebna zaščitna oprema primerna za predvideno uporabo, saj se lahko razmere na delovnem mestu glede na različne parametre (npr. temperatura, odrgnine, intenzivnost uporabe) razlikujejo od razmer pri preizkušanju konstrukcijskega vzorca. Če ste osebno zaščitno opremo že uporabljali, se lahko njene zmogljivosti zaradi obrabe zmanjšajo. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za nestrokovno uporabo izdelka.
Čiščenje/vzdrževanje: Ta izdelek je namenjen za enkratno uporabo in ga je treba redno zavreči. Datum uporabnosti: Glejte embalažo.
Odstranjevanje odpadkov: Izdelek zavrzite me gospodinjske odpadke. Po namernem ali nehotenem stiku s kemikalijami je lahko ta izdelek onesnažen s snovmi, ki škodujejo okolju ali zdravju. V takih primerih je treba odstranjevanje opraviti skladno z veljavno krajevno zakonodajo.
Posebna navodila: Osebna zaščitna oprema lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivih posameznikih. Posebna previdnost je priporočljiva pri znani preobčutljivosti.

EN 149:2001 + A1:2009 Naprave za zaščito dihal

Filtrske polmaske za zaščito pred trdnimi delci (trdnimi in tekočimi aerosoli), razen za evakuacijo.
Razred: FFP2 NR
Navodila za nošnjo izdelka: Pred uporabo oblikujte sponko za nos, da se približno ujema z obliko vašega nosu. Nato držite masko pred usti in nosom in položite trakove okoli glave. Spodnji pritrdilni trak naj bo napeljan po zatilju. Zgornji pritrdilni trak naj bo napeljan nad ušesi na zadnji strani glave. Zdaj sponko za nos prilagodite nosu in se prepričajte, da se maska tesno prilega. Trdno in dobro prileganje lahko preverite tako, da masko obdate z obema dlanema in globoko vdihnete ter močno izdihnete. Če pri tem uhaja zrak na sponki za nos, jo morate močneje pritisniti. Če prihaja do puščanja na drugih mestih, je treba prilagoditi prileganje maske. Ko postane dihanje oteženo ali se maska poškoduje ali deformira, tako da ni več zagotovljeno optimalno tesnjenje, masko takoj zamenjajte. Neupoštevanje teh navodil lahko zmanjša učinkovitost maske in ima hude posledice.
FFP1: Brez zaščite proti snovem CMR, radioaktivnim snovem, biološkim snovem v zraku, ki so uvrščene v skupino tveganja 2 ali 3, in encimom. Ščiti do štirikratne mejne vrednosti.
FFP2: Zaščita proti snovem CMR, radioaktivnim snovem, biološkim snovem v zraku, ki so uvrščene v skupino tveganja 3, in encimom po oceni tveganja. Ščiti do desetkratne mejne vrednosti.
FFP3: Ni komentarjev ali omejitev. Ščiti do tridesetkratne mejne vrednosti.
NR: Ni ustrezno.
D: Ustrezno po preizkusu zadrževanja dolomitnega prahu
Opozorila: Tega izdelka ni dovoljeno uporabljati več kot eno izmeno. Pred uporabo preverite prileganje polmask za filtriranje delcev. Zahteve za puščanje najbrž ne bodo izpolnjene, če so pod tesnilno črto na obrazu obrazne dlake.
Zaščitna funkcija filtrskih polovičnih mask je odvisna tudi od ozračja v okolju. Uporabljajte le v dobro prezračenih okoljih. Ne uporabljajte, če je ozračje vsebuje manj kot 17 % kisika. Filtrskih polovičnih mask ni dovoljeno uporabljati, kadar koncentracija škodljivih snovi predstavlja neposredno nevarnost za zdravje ali življenje. Ne uporabljajte v eksplozivnih ozračjih. Če dihanje postane oteženo ali če opazite omotico ali utrujenost, okolje takoj zapustite. Na maski ni dovoljeno izvajati sprememb ali predelav.

Proizvajalec
Datum uporabnosti: Glejte embalažo
Preberite navodila in informacije proizvajalca
2834
Oznaka CE
TP TC 019/2011
Oznaka EAC
Oznaka UkrSepro

DA

Producentens vejledninger og informationer
Informationsbrochure til personligt beskyttelsesudstyr (PSA) i henhold til forordningen (EU) 2016/425, tillæg II afsnit 1.4. Læs denne informationsbrochure omhyggeligt igennem, før PSA anvendes. Du har pligt til at vedlægge denne informationsbrochure, hvis PSA gives videre til andre, eller til at udlevere den til modtageren af PSA. Til dette formål kan denne informationsbrochure kopieres ubegrænset.

Åndedrætsværn	Risikokategori III
Certificering	EN 149
Notificeret organ	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Id-nummer	2834

CE-mærket dokumenterer, at produktet er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i forordningen (EU) 2016/425. EU-overensstemmelseserklæringen kan læses på www.doc.nitras.de.
Dette produkt er et personligt beskyttelsesudstyr af risikokategori III. Det beskytter mod risici, som kan føre til meget alvorlige følger som døden eller irreversible sundhedsskader. Dette produkt beskytter mod: Partikler (faste og flydende aerosoler). Andre anvendelsesområder end de ovennævnte er under ingen omstændigheder tilladt. Dette produkt beskytter derfor blandt andet ikke mod: Gasser, Dampe, Mekaniske risici, Kemikalier, Mikroorganismer, Kulde, Termiske risici (varme og/eller ild), Strømstød, Stråling. Vær opmærksom på de anbragte piktogrammer, informationer og de tilhørende ydelsestrin.
Opbevaring/anvendelse/test: Skal opbevares køligt og tørt. Skal holdes på afstand af direkte sollys, UV-stråler eller ozonkilder. Må ikke opbevares sammenfoldet eller vægtbelastet. Opbevar eller transportér så vidt muligt produktet i den originale emballage. Indflydelse fra lys, fugt, temperatur samt naturlige ændringer i materialet i løbet af en længere periode kan medføre ændringer i produktets egenskaber. Det er ikke muligt at give nøjagtige informationer om opbevaringstiden og levetiden for PSA, da begge parametre bl.a. afhænger af opbevaringsformen, temperaturen, fugtigheden, graden af slid og anvendelsesintensiteten. Kontrollér derfor dette produkt efter længere opbevaring samt før og efter brug for skader eller ændringer i materialet (f.eks. skøre, revnede belægninger/materialer, huller, farveændringer osv.). Kontrollér før brug, at dette produkt er velegnet til den planlagte aktivitet og har den korrekte størrelse. Uegnede eller defekte produkter skal bortskaffes og må ikke bruges under nogen omstændigheder. Produktets størrelse kan afvige fra de angivne værdier på grund af f.eks. dilatation.
Alle ydelser er beregnet ved tests under laboratoriebetingelser. Derfor anbefales det at udføre en kontrol af, om PSA er velegnet til den planlagte anvendelse, da betingelserne på arbejdspladsen kan afvige fra typeafprøvningen afhængigt af forskellige parametre (f.eks. temperatur, slid, anvendelsesintensitet). Hvis PSA allerede har været anvendt, kan det give mindre beskyttelse på grund af slid. Producenten påtager sig intet ansvar, hvis produktet ikke anvendes efter bestemmelserne.
Rengøring/vedligeholdelse: Dette produkt er beregnet til engangsbrug og skal regelmæssigt bortskaffes.
Udløbsdato: Se emballagen.
Bortskaffelse: Bortskaf dette produkt sammen med husholdningsaffaldet. Efter bevidst eller tilfældig kontakt med kemikalier kan dette produkt være forurenet af miljøskadelige eller farlige substanser. I dette tilfælde skal bortskaffelsen udføres i overensstemmelse med forskrifterne i loven, som gælder på stedet.
Særlige anvisninger: PSA kan fremkalde allergiske reaktioner hos overfølsomme personer. Vær særlig forsigtig ved kendt overfølsomhed.

EN 149:2001 + A1:2009 Åndedrætsværn

Filtrerende halvmasker, som beskytter mod partikler (faste og flydende aerosoler), bortset fra til flugtformål.
Klasse: FFP2 NR
Anvisninger til, hvordan produktet bæres: Form næseclipsen, så den nogenlunde har din næses form. Hold masken over din mund og næse, og læg båndene om hovedet. Det nederste bånd skal gå om nakken. Det øverste bånd skal gå om baghovedet over ørerne. Indstil nu næseclipsen til din næse, og sørg for, at masken sidder helt tæt. Du kan kontrollere, om masken sidder helt tæt ved f.eks. at holde om masken med begge hænder og ånde dybt ind og dybt ud. Hvis der slipper luft ud ved næsebøjlen, skal der trykkes kraftigere på den. Hvis andre steder er utætte, skal masken indstilles igen. Udskift omgående masken, hvis det bliver sværere at trække vejret, eller hvis masken er beskadiget eller deformeret, så optimal tætning ikke længere er garanteret. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan reducere maskens funktion og medføre alvorlige konsekvenser.
FFP1: Ikke mod CMR-stoffer og radioaktive stoffer samt luftbårne biologiske arbejdsstoffer med klassificering inden for risikogruppe 2 og 3 og enzymer. Beskytter op til fire gange VdGW (multiplum af grænseværdien).
FFP2: Mod CMR-stoffer og radioaktive stoffer samt luftbårne biologiske arbejdsstoffer med klassificering inden for risikogruppe 3 og enzymer kun efter risikovurdering. Beskytter op til ti gange VdGW (multiplum af grænseværdien).
FFP3: Ingen bemærkninger eller begrænsninger. Beskytter op til tredive gange VdGW (multiplum af grænseværdien).
NR: Kan ikke genanvendes.
D: Tilstopningstest for dolomitstøv bestået
Advarselsinfo: Dette produkt må ikke bruges til mere end et arbejdshold. Før brug skal det kontrolleres, at de partikelfiltrerende halvmasker sidder korrekt. Det er usandsynligt, at kravene til lækagen opfyldes, hvis ansigtshårene sidder under tætningslinjen på ansigtet.
De filtrerende halvmaskers beskyttelsesfunktion er også afhængig af omgivelsernes atmosfære. Må kun anvendes i omgivelser med tilstrækkelig ventilation. Må ikke anvendes, hvis atmosfæren indeholder mindre end 17% ilt. Filtrerende halvmasker må ikke anvendes, hvis koncentrationen af skadelige stoffer udgør en umiddelbar trussel for helbred eller liv. Må ikke bruges i eksplosive atmosfærer. Forlad omgående omgivelserne, hvis det er vanskeligt at trække vejret, eller hvis du bliver svimmel eller udmattet. Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer på masken.

Producent
Udløbsdato: Se emballagen
Læs producentens vejledninger og informationer
2834
CE-mærkning
TP TC 019/2011
EAC-mærkning
UkrSepro-mærkning

ET

Tootja juhised ja informatsioon
Isikukaitsevahendite teabebrošüür vastavalt EÜ määrusele 2016/425, lisa II lõikele 1.4. Palun lugege see teabebrošüür enne isikukaitsevahendite kasutamist hoolikalt läbi. Te olete kohustatud isikukaitsevahendite edasiandmisel kaasa andma ka selle teabebrošüüri. Seetõttu tohib seda teabebrošüüri piiramata hulgal paljundada.

Hingamisteede kaitsevahendid	III riskikategooria
Sertifitseerimine	EN 149
Teavitatud asutus	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Identifitseerimisnumber	2834

CE-märgis kinnitab, et toode vastab EÜ määrusest 2016/425 tulenevatele olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele. EÜ vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt www.doc.nitras.de.
Selle toote puhul on tegemist III riskikategooria isikukaitsevahenditega. See kaitseb teid ohtude eest, mis võivad viia väga raskete tagajärgedeni, nagu surm või pöördumatud tervisekahjustused. See toode pakub kaitset vastu: Osakesed (tahked ja vedelad aerosoolid). Muud kui eespool nimetatud kohaldamisalad on selgesõnaliselt välistatud. Seetõttu ei paku see toode kaitset: Gaase, Aurude, mehaanilised riskid, Kemikaalid, Mikroorganismide, Külm, termilised ohud (kuumus ja/või tuli), Elektrilöögi, Kiirgus. Palun järgige tootel olevaid piktogramme, juhiseid ja vastavaid toimivustasemeid.
Hoiundamine/kasutamine/kontrollimine: Hoiundage jahedas ja kuivas kohas. Hoidke eemal päikesevalgusest, UV-kiirtest ja osooni allikatest. Ärge hoiundage kokkuvoldituna ega koormuse all. Hoiundage või transportige toodet võimalusel originaalpakendis. Valguse, niiskuse, temperatuuri, samuti materjali loomulikud muutumised võivad pikema aja jooksul toote omadusi muuta. Täpseid andmeid isikukaitsevahendite hoiundamise ja eluea kohta ei ole võimalik anda, kuna mõlemad parameetrid sõltuvad muuhulgas hoiundamise viisist, temperatuurist, niiskusest, toote kulumisastmest ning kasutamise intensiivsusest. Seetõttu kontrollige toodet pärast selle pikemaajalist hoiundamist ning enne ja pärast kasutamist, et tal ei oleks kahjustusi või materjali muudatusi (nt rabedat, pragunenud pealispinda/materjali, aukusid, värvimuudatusi jne). Kontrollige seda toodet enne igat kasutuskorda, et ta sobiks ettenähtud tegevusteks ning selle suurus oleks õige. Mittesobivad või puudustega tooted tuleb ära visata ja neid ei tohi mingil juhul kasutada. Toote suurus võib nt venimise tõttu esitatud andmetest erineda.
Kõik toimivused on määratud laboritingimustes tehtud kontrollimiste alusel. Seetõttu on soovitatav kontrollida, kas need isikukaitsevahendid on mõeldud kasutusalaks sobivad, sest iga töökoha tingimused sõltuvad erinevatest parameetritest (nt temperatuurist, kulumisest, kasutuse intensiivsusest) ja need võivad erineda tüübihindamisel olnud tingimustest. Kui isikukaitsevahendid on juba kasutusel olnud, võib nende kaitsevõime olla kulumise tõttu vähenenud. Tootja ei kanna vastutust toote ebaotstarbekohase kasutamise eest.
Puhastamine/hooldus: See toode on mõeldud ühekordseks kasutamiseks ning selle peab pärast kasutamist ära viskama. Kehtivusaja lõpp: Vt pakendilt.
Jäätmekäitlus: Käidelge see toode koos olmeprügiga. Kui toode on tahtlikult või tahtmatult kokku puutunud kemikaalidega, võib see olla keskkonda kahjustavate või ohtlike ainete poolt saastunud. Sel juhul käidelge toode kooskõlas kohalike kehtivate eeskirjadega.
Erimärkused: Isikukaitsevahendid võivad tundlikkuse korral esile kutsuda allergilisi reaktsioone. Ülitundlikkuse korral peab olema eriti ettevaatlik.

EN 149:2001 + A1:2009 Hingamisteede kaitsevahendid

Filtreerivad poolmaskid kaitseks tahkete ja vedelate aerosoolide osakeste vastu, v.a enesepäästmiseks.
Klass: FFP2 NR
Juhised toote kandmiseks: Vormige ninaklamber oma nina kujule sobivaks. Seejärel hoidke maski suu ja nina peal ning pange siis kinnitusrihmad ümber pea. Alumine rihm peab kulgema ümber kuklaosa. Ülemine rihm peab kulgema kõrvade kohalt ümber pea tagaosa. Sobitage nüüd ninaklamber oma ninale ja veenduge, et mask istuks tihedalt näo peal. Maski tihedalt näo vastu istumist saate te kontrollida nii, et võtate maskist mõlema käega kinni, hingate sügavalt sisse ja jõuliselt välja. Kui ninaseljal on tunda õhu väljapääsemist, peab maski tugevamini kinnitama. Kui ebatihedad on mõned muud kohad, peab maski istumist parandama. Vahetage mask koheselt välja, kui teie hingamine raskeks muutub, või kui mask on kahjustatud või oma vormi kaotanud ning korralikku tihedust ei ole enam võimalik tagada. Nende juhiste mittejärgimisel väheneb maski toime ja see võib põhjustada raskeid tagajärgi.
FFP1: Ei ole mõeldud kaitseks CMR-ainete ja radioaktiivsete ainete eest ega õhus levivate bioloogiliste mõjuritega seotud ohtude eest tööl, mille riskigrupp on 2 ja 3 ja ensüümid. Kaitseb kuni neljakordse piirväärtuse ulatuses.
FFP2: Ei ole mõeldud kaitseks riskianalüüsiga määratud CMR-ainete ja radioaktiivsete ainete eest ega õhus levivate bioloogiliste mõjuritega seotud ohtude eest tööl, mille riskigrupi aste on 3 ja ensüümid. Kaitseb kuni kümnekordse piirväärtuse ulatuses.
FFP3: Märkused ja piirangud puuduvad. Kaitseb kuni kolmekümnekordse piirväärtuse ulatuses.
NR: Ei ole uuesti kasutatav.
D: Dolomiiditolmu ummistumise kontroll läbitud
Hoiatus: Seda toodet ei tohi kasutada kauem kui ühe töövahetuse vältel. Enne kasutamist peab kontrollima osakeste filtriga poolmaski õiget istumist. Maski tihe istumine ei saa olla võimalik, kui näokarvad jäävad maski tihendi alla.
Filtreerivate poolmaskide kaitsefunktsioon sõltub ka ümbritseva keskkonna tingimustest. Kasutage toodet vaid piisava ventilatsiooniga keskkonnas. Ärge kasutage toodet keskkonnas, kus hapnikusisaldus on väiksem kui 17%. Filtreerivaid poolmaske ei tohi kasutada, kui kahjulike ainete kontsentratsioon kujutab endast otsest ohtu tervisele ja elule. Ärge kasutage toodet plahvatusohtlikus keskkonnas. Lahkuge koheselt keskkonnast, kus teie hingamine raskeks muutub, kui tunnete peapööritust või väsimust. Maski juures ei tohi teha mingisuguseid muudatusi ega modifitseerimisi.

Tootja
Kehtivusaja lõpp: Vt pakendilt
Lugege tootja poolseid juhised ja informatsiooni
2834
CE-märgis
TP TC 019/2011
EAC-märgis
UkrSepro-märgis

GA

Treoracha agus eolas ón déantúsóir
Bileog eolais um threalamh cosanta pearsanta (PPE - personal protective equipment) i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/425, iarscríbhinn II, pointe 1.4. Léigh an bhileog eolais seo go cúramach sula mbaintear leas as an PPE. Ní foláir duit an bhileog eolais seo a iniamh nuair a bhítear ag tabhairt ar aghaidh an PPE nó chun é a thabhairt ar láimh d'fhaighteoir an PPE. Is chun na críche sin ar féidir an bhileog eolais seo a mhacasamhlú gan srian ar bith.

Gairis chosanta riospráide	Catagóir riosca III
Deimhniúchán	EN 149
Comhlacht a dtugtar fógra dó maidir le	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Uimhir aitheantais	2834

Deimhnítear leis an gcomhartha CE go gcomhlíonann an táirge le bunriachtanais sláinte agus sábháilteachta an Rialacháin (AE) 2016/425. Is féidir breathnú ar dhearbhú comhréireachta an AE ag www.doc.nitras.de.
Is trealamh cosanta pearsanta é an táirge seo den chatagóir riosca III. Tugann sé cosaint duit i gcoinne rioscaí óna bhféadfadh iarmhairtí fíor-thromchúiseacha teacht ar nós an bháis nó díobháil dho-athraithe don tsláinte. Tairgtear cosaint leis an táirge seo i gcoinne: cáithníní (aerasóil soladacha agus leachtacha). Eisiaitear go sainráite aon limistéir infheidhmithe eile seachas na cinn thuasluaite. Is amhlaidh dá réir nach dtugann an táirge seo aon chosaint, i measc nithe eile, in aghaidh: gás, gal, guaiseacha meicniúla, ceimiceán, miocrorgánach, an fhuachta, rioscaí teirmeacha (teas agus/nó dóiteán), na turrainge leictrí, na radaíochta.
Stóráil/úsáid/seirbhísiú: Stóráil in áit fhuar thirim. Coinnigh amach ó sholas díreach na gréine, nó gathanna ultraivialait nó ó fhoinsí ózóin. Ná stóráil i riocht lúbtha ná faoi ualach meáchain. Más féidir, stóráil nó iompair an táirge ina bhunphacáistíocht. Is féidir athruithe teacht ar airíonna táirgí ó thionchair ar nós teasa, bogthaise, teochta agus nádúrtha sna hábhair thar achar ama níos faide. Ní féidir eolas beacht faoin achar stórála faoin saolré seirbhíse den PPE a fháil, óir go mbraitheann an dá pharaiméadar ar chineál na stórála, na teochta, na bogthaise, na géire caithimh agus na déine úsáide faoi seach, i measc nithe eile. Ceadaigh an táirge seo do dhíobháil nó d'athruithe ina ábhair (m.sh. bratuithe/ábhair shobhriste, scoilte, poill, athruithe sna dathanna srl.) tar éis a stórála go fada agus sula mbaintear gach leas as agus tar éis gach leasa de. Ceadaigh an táirge seo roimh gach úsáid d'oiriúnacht i leith na gníomhaíochta beartaithe agus i leith na méide cirte. Ní foláir táirgí neamhoiriúnacha nó fabhtacha a dhiúscairt agus gan leas a bhaint astu riamh. Féadfaidh méid an táirge bheith éagsúil ó na sonraíochtaí, m.sh. de bharr a shínte.
Ba le tástálacha laistigh de shaotharlann a breithníodh gach tomhas feidhmíochta. Moltar dá réir chun ceadú an oireann an PPE don úsáid bheartaithe, óir gur féidir leis na coinníollacha sa láthair oibre bheith éagsúil uathu siúd sa scrúdú cineálach a bhí ag brath ar pharaiméadair éagsúla (m.sh. teocht, scríobchaitheamh, déine úsáide). Má táthar tar éis leas a bhaint as an PPE cheana féin, d'fhéadfadh feidhmíocht ní b'ísle bheith i gceist leis de bharr na déine caithimh. Ní ghlacann an déantúsóir le freagracht ar bith as aon úsáid mhíchuí den táirge.
Glanadh/cothabháil: Tá an táirge seo ceaptha d'aon úsáid amháin, agus caithfear é a dhiúscairt go rialta.
Dáta éaga: Féach an phacáistíocht.
Diúscairt: Diúscraítear leis an dramhaíl tí é. D'fhéadfaí an táirge seo a éilliú le substaintí díobhálacha don chomhshaol nó guaiseacha tar éis teagmhála beartaithe nó neamhbheartaithe le ceimiceáin. Is amhlaidh sa chás sin ar cheart an diúscairt a dhéanamh i gcomhréir leis na rialacháin dlíthiúla áitiúla.
Nótaí speisialta: Is féidir frithghníomhuithe ailléirgeacha teacht ón PPE. Moltar bheith ríchúramach i gcás hipiríogaireachta aitheanta.

EN 149:2001 + A1:2009 Gairis chosanta riospráide

Leathphúicíní a scagadh chun cosaint i gcoinne cáithníní (idir aerasóil soladacha agus leachtacha), seachas i gcomhair cuspóirí éalaithe.
Aicme: FFP2 NR
Treoracha d'úsáid an táirge: Réamh-mhúnlaigh an fáiscín sróine sa chaoi go bhfreagraíonn sé do chruth do shróine. Coinnigh an púicín thar do bhéal agus do shrón ansin, agus cuir na strapaí fáiscthe timpeall do chloiginn. Ba cheart go gcuirfí an banda fáiscthe íochtarach timpeall an mhuiníl ansin. Ba chóir go gcuirfí an banda fáiscthe uachtarach os cionn na gcluas timpeall chúl an chloiginn. Coigeartaigh an fáiscín sróine anois agus déan cinnte de go luíonn an púicín go teann. Mar shampla, is féidir leat ceadú go luíonn sé go daingean agus go teann ach an púicín a fhilleadh leis an dá láimh, ag análú isteach is amach go fíochmhar. Má éalaíonn an t-aer ó cheann na sróine, caithfear é a bhrú níos láidre. Má bhraitear sceitheadh ó limistéir eile, ní foláir luí an phúicín a choigeartú. Athsholáthraítear an púicín láithreach bonn má éiríonn an t-análú níos deacra, nó má dhéantar díobháil nó díchuma don phúicín, agus nach mbíonn séala optamúil inráthaithe a thuilleadh. Féadfar éifeachtacht an phúicín a laghdú má mhainnítear chun cloí leis na treoracha seo, agus is féidir iarmhairtí tromchúiseacha teacht aisti.
FFP1: Gan bheith i gcoinne substaintí CMR, substaintí radaighníomhacha agus oibreáin bhitheolaíochta aeriomparatha arna rangú de réir riosca-ghrúpaí 2 agus 3 agus einsímí. Tugtar cosaint suas chuig ceithre huaire VdGW (iolrach den luach teorann).
FFP2: I gcoinne substaintí CMR agus substaintí radaighníomhacha chomh maith le hoibreáin bhitheolaíochta aeriompartha arna rangú de réir riosca-ghrúpa 3 agus einsímí, ach amháin tar éis measúnachta riosca. Tugtar cosaint suas chuig ceithre huaire VdGW (iolrach den luach teorann).
FP3: Nóta nó srian ar bith. Tugtar cosaint suas chuig tríocha uair VdGW (iolrach den luach teorann).
NR: Gan bheith in-athúsáidte.
D: Pas faighte ón tástáil bactha dolaimíte
Foláirimh: Ní féidir an táirge seo a úsáid i gcomhair níos mó ná aon seal oibre amháin. Ní foláir luí na leathphúicíní scagtha cáithníní a cheadú sula n-úsáidtear iad. Ní dócha go sásófar na riachtanais sceite má bhíonn féasóg faoi bhun na líne séalaithe.
Braitheann feidhm chosanta na leathphúicíní scagtha freisin ar an atmaisféar comhthimpeallach. Ná bain leas as ach amháin i dtimpeallachtaí le dóthain aerála iontu. Ná húsáidtear más lú ná 17% é leibhéal na hocsaigine san atmaisféar. Ná húsáidtear na leathphúicíní scagtha má bhíonn tiúchan na dtruailleán ina bhagairt dhíreach don tsláinte nó don bheatha. Ná húsáidtear in atmaisféir phléascacha. Fág an timpeallacht láithreach bonn má bhaineann dua leis an análú, má thagann meadhrán ort nó má éiríonn tú traochta. Ní féidir athrú ná modhnú ar bith a chur leis an bpúicín.

Déantúsóir
Dáta éaga: Féach an phacáistíocht
Léigh treoracha agus faisnéis an déantúsóra
2834
Comhartha CE
TP TC 019/2011
Comhartha EAC
Comhartha UkrSepro

LV

Ražotāja instrukcijas un informācija
Informatīvā brošūra par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļai. Pirms IAL izmantošanas uzmanīgi izlasiet informatīvo brošūru. Jūsu pienākums ir pievienot šo informatīvo brošūru, ja IAL tiek nodoti citam cilvēkam, resp., atdot IAL saņēmējam. Šī iemesla dēļ informatīvo brošūru var pavairot neierobežotā skaitā.

Respiratori	Riska kategorija III
Sertifikācija	EN 149
Pilnvarotā iestāde	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Identifikācijas numurs	2834

CE zīme apliecina, ka produkts atbilst Direktīvas (ES) 2016/425 galvenajām veselības aizsardzības un drošības prasībām. ES atbilstības deklarāciju var apskatīt vietnē www.doc.nitras.de.
Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis, kas pieder riska kategorijai III. Tas pasargā jūs no riskiem, kam var būt ļoti smagas sekas kā nāve vai neatgriezeniski sabojāta veselība. Produkts pasargā no: daļiņām (cietiem un šķidriem aerosoliem). Kategoriski izslēgta citāda izmantošana nekā iepriekšminētajās lietojuma sfērās. Tāpēc šis produkts, starp citu, nepasargās no: ķimikālijām, mikroorganismiem, aukstuma, termiskiem riskiem (karstums un/vai uguns), elektrošoka, starojuma, ķēdes zāģu iegriezumiem, šķidra metāla šļakatām. Lūdzam ievērot piktogrammas, norādes un atbilstošās veiktspējas pakāpes.
Uzglabāšana/lietošana/pārbaude: uzglabāt vēsā un sausā vietā. Sargāt no tiešas saules gaismas, UV stariem vai ozona avotiem. Neuzglabāt salocītā vai ar svaru noslogotā stāvoklī. Produkts, ja iespējams, jāuzglabā vai jātransportē oriģinālajā iepakojumā. Gaismas, mitruma, temperatūras iedarbība un materiāla dabiskās izmaiņas ilgākā glabāšanas laikā var mainīt produkta īpašības. Nav iespējams norādīt precīzus datus par IAL uzglabāšanas laiku un ilgizturību, jo abi parametri ir atkarīgi arī no uzglabāšanas veida, temperatūras, mitruma, nolietojuma pakāpes un lietošanas intensitātes. Tāpēc pārbaudiet produktu pēc ilgāka uzglabāšanas laika, kā arī pirms un pēc katras lietošanas reizes, vai nav radušies bojājumi vai materiāla izmaiņas (piem., trausls, ieplaisājis pārklājums/materiāls, caurumi, krāsas izmaiņas u.c.). Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai produktam ir pareizais izmērs un tas ir piemērots paredzētajam darbam. Nepiemēroti produkti vai produkti ar defektiem ir jāizmet, tos nekādā gadījumā nedrīkst izmantot. Izmērs var atšķirties no norādītā, piem., ja produkts ir izstaipīts.
Visas veiktspējas īpašības ir noteiktas, veicot pārbaudi laboratorijas apstākļos. Tāpēc ieteicams pārbaudīt, vai IAL ir piemērots paredzētajai izmantošanai, jo apstākļi darbavietā daudzu faktoru (piem., temperatūras, putekļu, izmantošanas intensitātes) ietekmē var atšķirties no parauga pārbaudes apstākļiem. Ja IAL jau ir izmantots iepriekš, tad nolietojuma pakāpes dēļ iespējama mazāka veiktspēja. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja produkts ir izmantots nepareizi.
Tīrīšana/apkope: Produkts paredzēts vienreizējai lietošanai, un tas regulāri jāutilizē. Derīguma termiņš: skatīt uz iepakojuma.
Utilizācija: produktu var izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Pēc apzinātas vai nejaušas saskares ar ķimikālijām šis produkts var būt piesārņots ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Šādā gadījumā utilizācija jāveic saskaņā ar vietēji piemērojamām tiesību normām.
Īpašas norādes: jutīgiem cilvēkiem IAL var izsaukt alerģiskas reakcijas. Ja ir zināms par alerģiju, ieteicams ievērot īpašu piesardzību.

EN 149:2001 + A1:2009 Respiratori

Filtrējošas pusmaskas aizsardzībai no daļiņām (cietiem un šķidriem aerosoliem), izņemot evakuācijas nolūkiem.
Klase: FFP2 NR
Instrukcijas par izstrādājuma valkāšanu: pārveidojiet deguna klipša formu, lai tā labāk atbilstu jūsu deguna formai. Tad uzlieciet masku uz mutes un deguna, aplieciet ap galvu stiprinājuma lentes. Apakšējai stiprinājuma lentei jāapņem skausts. Augšējo stiprinājuma lenti liek augstāk virs ausīm, tai jāapņem pakausis. Tagad pielāgojiet deguna klipsi savam degunam un pārliecinieties, ka maska pieguļ cieši. Jūs varat pārbaudīt, vai maska novietota stabili un cieši, ja apņemat masku ar abām rokām, dziļi ieelpojat un tad spēcīgi izelpojat. Ja gaiss izplūst gar deguna izliekumu, tajā vietā jāpiespiež ciešāk klāt. Ja gaiss plūst garām citās vietās, jāpielāgo maskas novietojums. Nekavējoties nomainiet masku, ja kļūst grūtāk elpot vai maska ir bojāta vai deformēta, līdz ar to vairs nenodrošinot optimālu noblīvējumu. Neievērojot šo instrukciju, var mazināt maskas efektivitāti, kam savukārt var būt smagas sekas.
FFP1: nepasargā no CMR vielām un radioaktīvām vielām, kā arī ar gaisu nestām bioloģiskām darba vielām, kas iedalītas 2. un 3. riska grupā, un enzīmiem. Pasargā līdz četrkāršotai VdGW (robežvērtības multiplikators).
FFP2: pasargā no CMR vielām un radioaktīvām vielām, kā arī ar gaisu nestām bioloģiskām darba vielām, kas iedalītas 3. riska grupā, un enzīmiem tikai pēc apdraudējuma novērtēšanas. Pasargā līdz desmitkāršotai VdGW (robežvērtības multiplikators).
FFP3: bez piezīmēm vai ierobežojumiem. Pasargā līdz trīsdesmitkāršotai VdGW (robežvērtības multiplikators).
NR: neizmantot atkārtoti.
D: Dolomīta putekļu uzkrāšanās pārbaude izturēta
Brīdinājumi: šo produktu nedrīkst izmantot ilgāk par vienu darba maiņu. Pirms lietošanas jākontrolē daļiņu filtrējošo pusmasku novietojums. Maz ticams, ka būs izpildītas prasības par sūci, ja zem blīvējuma līnijas atradīsies sejas apmatojums.
Filtrējošo pusmasku aizsardzības funkcija ir atkarīga arī no vides gaisa. Izmantot vienīgi vidē ar pietiekamu gaisa pieplūdi. Nelietot, ja gaiss satur mazāk par 17% skābekļa. Filtrējošās pusmaskas nedrīkst izmantot, ja kaitīgo vielu koncentrācija jau nepārprotami apdraud veselību vai dzīvību. Nelietot sprādzienbīstamā vidē. Nekavējoties atstājiet zonu, ja elpošana kļūst apgrūtināta, sāk reibt galva vai rodas nespēks. Masku nedrīkst pārveidot vai modificēt.

Ražotājs
Derīguma termiņš: skatīt uz iepakojuma
Izlasīt ražotāja instrukcijas un informāciju
2834
CE zīme
TP TC 019/2011
Comhartha EAC
Comhartha UkrSepro

LT

Gamintojo instrukcijos ir informacija
Informacinė brošiūra apie asmenines apsaugos priemones (AAP) pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį. Prieš naudodami AAP, įdėmiai perskaitykite šią informacinę brošiūrą. Perleisdami AAP privalote pridėti ir šią informacinę brošiūrą arba perduoti ją AAP gavėjui. Šiuo tikslu informacinė brošiūra gali būti kopijuojama be apribojimų.

Kvėpavimo aparatai	III rizikos kategorija
Sertifikavimas	EN 149
Paskelbtoji įstaiga	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Kodas	2834

Šis CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka esminius Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus dėl sveikatos apsaugos ir saugos. ES atitikties deklaraciją rasite www.doc.nitras.de.
Šis gaminys – tai III rizikos kategorijos asmeninė apsaugos priemonė. Jis saugo nuo pavojų, kurie gali sukelti labai rimtų pasekmių, pavyzdžiui, sukelti mirtį arba nepataisomą žalą sveikatai. Šis gaminys saugo nuo: dalelių (kietų ir skystų aerozolių). Griežtai draudžiama naudoti gaminį kitiems tikslams nei prieš tai nurodyta. Todėl šis gaminys, greta kitko, neapsaugo nuo: dujų, garų, mechaninių pavojų, chemikalų, mikroorganizmų, šalčio, terminių pavojų (karščio ir (arba) ugnies), elektros smūgių, spinduliavimo. Atkreipkite dėmesį į pritvirtintas piktogramas, nurodymus ir susijusius veiksmingumo lygius.
Laikymas / naudojimas / tikrinimas: Laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, ultravioletinių spindulių ar ozono šaltinių. Nelaikykite sulenkę arba uždėję sunkų svorį. Gaminį stenkitės laikyti ir transportuoti originalioje pakuotėje. Dėl šviesos, drėgmės, temperatūros ir medžiagų natūralių pokyčių ir pan. poveikio per ilgą laiką gali pakisti gaminio savybės. Neįmanoma nurodyti AAP laikymo trukmės ir naudojimo laiko, kadangi abu šie parametrai priklauso nuo laikymo sąlygų, temperatūros, drėgmės, nusidėvėjimo lygio, naudojimo intensyvumo ir pan. Todėl po ilgesnio laikymo bei prieš kiekvieną naudojimą ir po jo patikrinkite, ar gaminys nepažeistas bei nepakitę medžiagų savybės (pavyzdžiui, ar nesuskerdėjusios bei nesutrūkinėjusios dangos bei medžiagos, ar nėra skylių, ar nepakitusios spalvos ir pan.). Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar jis tinka numatytai veiklai ir yra tinkamo dydžio. Jokiu būdu nenaudokite netinkamų ar pažeistų gaminių bei sutvarkykite jų. Gaminio dydis gali skirtis nuo nurodytojo, pavyzdžiui, dėl išsitempimo.
Visi veiksmingumo parametrai nustatyti laboratoriniais bandymais. Todėl rekomenduojama patikrinti, ar AAP tinka numatytai veiklai, kadangi sąlygos darbo vietoje priklauso nuo daugelio veiksnių (pavyzdžiui, temperatūros, nudilimo, naudojimo intensyvumo) ir gali skirtis nuo sąlygų atliekant tipo bandymą. Jei AAP jau naudota, dėl nusidėvėjimo ji gali būti mažiau veiksminga. Gamintojas neatsako už netinkamą gaminio naudojimą.
Valymas / techninė priežiūra: Šis gaminys skirtas naudoti vieną kartą, o jo atliekos turi būti tinkamai sutvarkytos. Tinka naudoti iki: Žr. pakuotę.
Atliekų tvarkymas: Šį gaminį galite šalinti su buitinėmis atliekomis. Dėl sąmoningo ar netyčinio sąlyčio su chemikalais šis gaminys gali būti užterštas aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Tokiu atveju gaminio atliekos turi būti tvarkomos laikantis galiojančių vietos teisės aktų.
Specialieji nurodymai: AAP jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas. Būkite ypač atsargūs, jei žinote apie padidėjusį jautrumą.

EN 149:2001 + A1:2009 Kvėpavimo aparatai

Filtruojamosios puskaukės apsaugai nuo dalelių (kietų ir skystų aerozolių), netinkamos evakuacijai.
Klasė: FFP2 NR
Nurodymai dėl gaminio dėvėjimo: Nosies spaustuką suformuokite taip, kad apytiksliai atitiktų jūsų nosies formą. Laikykite kaukę prie burnos ir nosies bei uždėkite dirželius ant galvos. Apatinis dirželis turėtų juosti sprandą. Viršutinis dirželis turėtų juosti pakaušį ir būti virš ausų. Po to pataisykite nosies spaustuką pagal savo nosį ir įsitikinkite, kad kaukė gerai prigludusi. Patikrinti, ar kaukė laikosi tvirtai ir yra gerai prigludusi, galite, pavyzdžiui, abiem rankomis apėmę kaukę ir giliai įkvėpę bei stipriai iškvėpę. Orui išeinant pro kaukės nosies balnelį, jis turėtų stipriau prisispausti prie veido. Jei kitos vietos nesandarios, pataisykite kaukę. Jei darosi sunku kvėpuoti, pažeidžiama ar deformuojama kaukė ir todėl nebeužtikrinamas tinkamas sandarumas, nedelsdami pakeiskite kaukę. Jei nesilaikoma šio reikalavimo, gali sumažėti kaukės veiksmingas ir būti padaryta didelė žala.
FFP1: Neapsaugo nuo CMR medžiagų, radioaktyvių medžiagų ir oru pernešamų 2 ir 3 rizikos grupių biologinių veiksnių bei enzimų. Užtikrina keturgubą apsaugą lyginant su ribine verte (VdGW).
FFP2: Saugo nuo CMR medžiagų, radioaktyvių medžiagų ir oru pernešamų 3 rizikos grupės biologinių veiksnių bei enzimų tik po pavojaus įvertinimo. Užtikrina dešimtgubą apsaugą lyginant su ribine verte (VdGW).
FFP3: Jokių pastabų ir apribojimų. Užtikrina trisdešimtgubą apsaugą lyginant su ribine verte (VdGW).
NR: Netinka naudoti pakartotinai.
D: Sėkmingai atliktas užsikimšimo dolomito dulkėmis bandymas
Įspėjimai: Šis gaminys negali būti naudojamas ilgiau nei vieną pamainą. Prieš naudodami daleles filtruojančią puskaukę, būtinai patikrinkite, ar ji tinkamai uždėta. Mažai tikėtina, kad bus užtikrintas reikiamas sandarumas, jei puskaukės kraštai dėsis ant veido plaukų.
Filtruojamųjų puskaukių apsauginės savybės taip pat priklauso nuo aplinkos. Naudokite tik pakankamai vėdinamoje aplinkoje. Nenaudokite, jei aplinkoje yra mažiau nei 17 % deguonies. Filtruojamųjų puskaukių negalima naudoti, jei kenksmingų medžiagų koncentracija kelią tiesioginį pavojų sveikatai ar gyvybei. Nenaudokite sprogioje aplinkoje. Nedelsdami pasišalinkite iš aplinkos, jei tapo sunku kvėpuoti, pajutote svaigulį ar silpnumą. Draudžiama keist ar modifikuoti kaukę.

Gamintojas
Tinka naudoti iki: Žr. pakuotę
Perskaitykite gamintojo instrukcijas ir informaciją
2834
CE ženklas
TP TC 019/2011
EAC ženklas
UkrSepro ženklas

MT

Struzzjonijiet u tagħrif tal-manifattur
Fuljett ta' tagħrif għal tagħmir ta' protezzjoni personali (PPE - personal protective equipment) b'konformità mar-Regolament (UE) 2016/425, Anness II punt 1.4. Jekk jogħġbok aqra l-fuljett ta' tagħrif b'attenzjoni qabel ma tuża l-PPE. Inti obbligat li tehmez dan il-fuljett ta' tagħrif meta tgħaddi l-PPE jew tagħtih lir-reċivatur tal-PPE. Għal dan il-għan, dan il-fuljett ta' tagħrif jista' jiġi riprodott mingħajr restrizzjoni.

Tagħmir ta' protezzjoni respiratorja	Kategorija ta' riskju III
Attestazzjoni	EN 149
Korp notifikat	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Numru ta' identifikazzjoni	2834

Il-marka CE tiċċertifika li l-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali ta' saħħa u sikurezza ta' Regolament (UE) 2016/425. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE tista' tarha f' www.doc.nitras.de.
Dan il-prodott huwa tagħmir personali protettiv ta' kategorija ta' riskju III. Huwa jipproteġik minn riskji li jistgħu jwasslu għal konsegwenzi serji bħal mewt jew ħsara irriversibbli fuq is-saħħa. Dan il-prodott joffri protezzjoni minn: partiċelli (aerosoli solidi jew likwidi). Oqsma oħra t'applikazzjoniji għajr dawk imsemmija hawn fuq huma espliċitament esklużi. Għalhekk, dan il-prodott ma jipprovdix protezzjoni minn, fost affarijiet oħra: gassijiet, fwar, perikli mekkaniċi, kimiċi, mikroorganiżmi, kesħa, riskji termali (sħana u/jew nar), xokk elettriku, radjazzjoni. Jekk jogħġbok innota l-pittogrammi, in-notamenti u l-livelli korrispondenti ta' prestazzjoni.
Ħażna/użu/isservisjar: Żomm f'post frisk u xott. Żomm ,il bogħod mid-dawl tax-xemx diretta, raġġu UV jew għejjun tal-ożonu. Taħżinx f'kundizzjoni mkemmxa jew taħt xi tagħbija piżata. Jekk hu possibbli, aħżen jew ġorr il-prodott fil-pakkett oriġinali. Influwenzi bħal dawl, umdità, bidliet fit-temperatura u naturali fil-materjal fuq perijodu ta' żmien itwal jistgħu jwasslu għal bidliet fil-proprjetajiet tal-prodott. Informazzjoni eżatta fuq iż-żmien ta' ħażna u ħajja fis-servizz tal-PPE mhix possibbli, peress li ż-żewġ parametri jiddependu fuq it-tip rispettiv ta' ħażna, temperatura, umdità, grad ta' xedd u intensità ta' użu, fost affarijiet oħra. Iċċekkja dan il-prodott għal ħsara jew bidliet fil-materjal (eż. kisi fraġli, imxaqqaq/materjali, toqob, bidliet fil-kulur eċċ) wara ħażna fit-tul u qabel u wara kull użu. Qabel kull użu, iċċekkja dan il-prodott għal adattabilità għall-attività maħsuba u għad-daqs korrett. Prodotti mhux adattati u difettużi għandhom jintremew u ma jintużawx aktar. Id-daqs tal-prodott jista' jvarja mill-ispeċifikazzjonijiet eż. minħabba tmattir.

Il-prestazzjonijiet kollha kienu stabbiliti taħt kundizzjonijiet tal-laboratorju. Għalhekk huwa rakkomandat biex jiġi vverifikat jekk il-PPE hux adattat għall-użu maħsub, peress li l-kundizzjonijiet ta' fuq il-lant tax-xogħol jistgħu jvarjaw minn dawk tal-eżaminazzjoni tat-tip skont il-parametri diversi (eż. temperatura, brix, intensità ta' użu). Jekk il-PPE diġà ntuża, jista' jkun li joffri prestazzjoni aktar baxxa minħabba il-grad ta' xedd. Il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabilità dovuta għal użu mhux xieraq tal-prodott.
Tindif/manutenzjoni: Dan il-prodott hu maħsub għal użu ta' darba u għandu jintrema regolarment. Data ta' skadenza: Ara l-ippakkjar.
Rimi: Armi mal-iskart domestiku. Dan il-prodott jista' jiġi mniġġeż b'sustanzi li jagħmlu ħsara lill-ambjent jew sustanzi dannużi wara kuntatt maħsub jew mhux maħsub ma' kimiċi. F'dan il-każ, ir-rimi għandu jsir b'konformità mar-regolamenti legali lokali.
Noti speċjali: PPE jista' jikkawża reazzjonijiet allerġiċi. Attenzjoni speċjali hi rakkomandata f'każ ta' sensittività eċċessiva magħrufa.

EN 149:2001 + A1:2009 Tagħmir ta' protezzjoni respiratorja

Nofs maskri li jiffiltraw li jipproteġu minn partiċelli (aerosoli solidi u likwidi) għajr għal skopijiet ta' ħrib.
Klassi: FFP2 NR
Struzzjonijiet dwar kif tilbes il-prodott: Ifforma minn qabel il-klipp tal-imnieħer sabiex tikkorispondi b'mod approsimattiv għall-għamla ta' mnieħrek. Imbagħad żomm il-maskra fuq ħalqek u mnieħrek u qiegħed iċ-ċineg li jaqflu madwar rasek. Iċ-ċinga li taqfel ta' taħt għandha tgħaddi madwar l-għonq. Iċ-ċinga li taqfel ta' fuq għandha tgħaddi minn fuq il-widnejn għan-naħa ta' wara tar-ras. Issa aġġusta l-klipp ta' mnieħrek u kun żgur li l-maskra toqgħod issikkata. Pereżemppju, tista' tiċċekkja li qegħda sew u ssikkata billi tgeżwer il-maskra b'idejk it-tnejn, tieħu nifs fil-fond u toħroġ in-nifs b'qawwa. Jekk l-arja toħroġ mill-pruwa tal-imnieħer, trid tiġi magħfusa b'aktar saħħa. Jekk partijiet oħra qed inixxu, it-tqegħid tal-maskra ikun irid jiġi aġġustat. Ibdel il-maskra minnufih jekk it-teħid tan-nifs isir aktar difficli, jew jekk il-maskra għandha l-ħsara jew sfigurat u għalhekk siġill ottimali m'għadux aktar garantit. Fin-nuqqas li jiġu segwiti dawn l-istruzzjonijiet l-effettivita tal-maskra tista' tonqos b'konsegwenzi li jistgħu jkunu serji.
FFP1: Mhux kontra sustanzi CMR, sustanzi radjuattivi u aġenti bijoloġiċi fl-arja kklassifikati fi gruppi ta' riskju 2 u 3 u enzimi. Protezzjoni sa 4 darbiet VdGW (multiplu tal-valur limitat).
FFP2: Mhux kontra sustanzi CMR u sustanzi radjuattivi kif ukoll aġenti bijoloġiċi fl-arja kklassifikati fi gruppi ta' riskju 3 u enzimi wara stima tar-riskju biss. Protezzjoni sa għaxar darbiet VdGW (multiplu tal-valur limitat).
FP3: Ebda kummenti jew restrizzjonijiet Protezzjoni sa tletin darba VdGW (multiplu tal-valur limitat).
NR: M'għandux jerġa' jintuża.
D: Test ta' mblukkar tad-Dolomiti mgħoddi
Twissijiet: Dan il-prodott m'għandux jiġi użat għal aktar minn xift wieħed. It-tqegħid tan-nofs maskri li jiffiltraw il-partiċelli għandu jiġi ċċekkjat qabel l-użu. Mhux probabbli li rekwiżiti ta' tnixxijat jiġu sodisfatti jekk xagħar tal-wiċċ ikun jinsab taħt il-linja tas-siġill.
Il-funzjoni protettiva tan-nofs maskri li jiffiltraw tiddependi wkoll mill-atmosfera ambjentali. Uża biss f'ambjenti ventilati adegwatament. Tużax jekk l-atmosfera fiha inqas minn 17% ossiġenu. Nofs maskri li jiffiltraw m'għandhomx jintużaw jekk il-konċentrazzjoni ta' sustanzi li jniġġzu tkun ta' theddida diretta għas-saħħa jew il-ħajja. Tużax f'atmosferi splussivi. Ħalli l-ambjent minnufih jekk it-teħid tan-nifs isir difficli, jew jekk tħossok stordut jew għajjien ħafna. M'għandhomx isiru bidliet jew modifiki lill-maskra.

Manifattur | Data ta' skadenza: Ara l-ippakkjar

Aqra l-istruzzjonijiet u t-tagħrif tal-manifattur | Immarkar CE 2834 | Immarkar EAC TP TC 019/2011 | Immarkar UkrSepro

UK

Керівництва й інформація виробника
Інформаційний буклет про засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) згідно з Директивою (ЄС) 2016/425, Додатком II розділом 1.4. Уважно прочитайте цей інформаційний буклет перед застосуванням ЗІЗ. У разі передачі ЗІЗ ви зобов'язані передати цей інформаційний буклет отримувачу ЗІЗ. Для цієї мети цей інформаційний буклет можна розмножувати в будь-якій кількості примірників.

Апарати респіраторного захисту	Категорія ризику III
Сертифікація	EN 149
Уповноважений орган	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
Ідентифікаційний номер:	2834

Маркування CE засвідчує, що цей виріб відповідає основним вимогам з техніки безпеки й охорони праці Директиви (ЄС) 2016/425. З декларацією відповідності стандартам ЄС можна ознайомитись на сайті www.doc.nitras.de.
Цей виріб являє собою засіб індивідуального захисту категорії ризику III. Він захищає вас від ризиків, що можуть призвести до серйозних наслідків, таких як смерть або незворотна шкода здоров'ю. Цей виріб захищає від: проникнення часток (твердих та рідких аерозолів). Використовувати виріб в інших цілях категорично заборонено. Тому цей виріб не захищає від: газів, випарів, механічних ризиків, хімікатів, мікроорганізмів, холоду, теплових ризиків (підвищена температура та/або вогонь), уражень електричним струмом, випромінювання. Дотримуйтесь піктограм, вказівок на виробі та відповідних ступенів захисту.

Зберігання/використання/контроль: Зберігайте в холодному й сухому місці. Захищайте від прямих сонячних променів, УФ-випромінювання та джерел озону. Не зберігайте в зігнутому стані або під вагою. За можливістю зберігайте/транспортуйте виріб в оригінальній упаковці. Такі впливи, як світло, волога, температура та природні зміни матеріалу, протягом тривалого часу можуть призвести до зміни властивостей виробу. Надати точні дані про час і тривалість зберігання ЗІЗ неможливо, оскільки обидва параметри, зокрема, залежать від типу зберігання, температури, вологи, ступеню зношення та інтенсивності використання. Тому під час довготривалого зберігання перед кожним використанням і після кожного використання перевіряйте цей виріб на наявність пошкоджень і змін матеріалу (наприклад, ламкі, потріскані покриття/матеріали, перфорація, зміни кольору тощо). Перед кожним використанням перевіряйте придатність цього виробу до передбаченої роботи та правильність його розміру. Невідповідні або дефектні вироби потрібно утилізувати й за жодних обставин не використовувати їх. Розмір виробу може відрізнятися від заявленого, наприклад, через розширення.
Усі експлуатаційні параметри було визначено в ході випробувань у лабораторних умовах. Тому рекомендується перевірити, чи підходить ЗІЗ до передбаченого використання, оскільки в залежності від різних параметрів (наприклад, температури, зношення, інтенсивності використання) умови на робочому місці можуть відрізнятися від умов типових випробувань. Якщо ЗІЗ вже використовувався, то залежно від ступеню зношення він може мати менший ступінь захисту. Виробник не несе відповідальність у разі неналежного використання виробу.
Очищення/техобслуговування: Цей виріб є одноразовим і підлягає регулярній утилізації. Виріб не призначено для багаторазового використання.
Термін придатності: Див. на упаковці.
Утилізація: Утилізуйте цей виріб разом з побутовим сміттям. Після навмисного або ненавмисного контакту з хімікатами цей виріб може бути забруднений шкідливими для довкілля або небезпечними речовинами. У такому випадку його потрібно утилізувати згідно з чинними місцевими правовими нормами.
Особливі вказівки: ЗІЗ може викликати алергійні реакції в людей, що мають підвищену чутливість. Якщо вам відомо, що ви маєте підвищену чутливість, будьте дуже обережні.

EN 149:2001 + A1:2009 Апарати респіраторного захисту

Фільтрувальні напівмаски для захисту від проникнення часток (твердих та рідких аерозолів), не для евакуації.
Клас: FFP2 NR
Інструкції з використання виробу: Відрегулюйте форму носового затискача таким чином, щоб вона максимально відповідала формі вашого носу. Тримайте маску перед ротом і носом та вдягніть стрічки кріплення навколо голови. Нижня стрічка кріплення повинна проходити навколо задньої частини шиї. Верхня стрічка кріплення повинна проходити над вухами та навколо потилиці. Відрегулюйте форму носового затискача відповідно до форми носу та переконайтесь у тому, що маска щільно прилягає до обличчя. Ви можете перевірити щільність прилягання, наприклад, обхопивши маску обома руками, глибоко вдихнувши та різко видихнувши. Якщо повітря виходить на носовому затискачі, то його потрібно притиснути сильніше. Якщо герметичність порушується в іншому місці, то положення маски потрібно відрегулювати. Негайно замініть маску, якщо дихання ускладнено, маску пошкоджено або деформовано, внаслідок чого не забезпечується належна герметичність. Недотримання цієї вказівки може знизити ефективність маска та призвести до серйозних наслідків.
FFP1: Не для захисту від канцерогенних, мутагенних і токсичних для розмноження речовин, радіоактивних речовин та біологічних робочих речовин, що переносяться повітрям, групи ризику 2 та 3, а також ферментів. Захист до чотириразового порогового значення.
FFP2: Для захисту від канцерогенних, мутагенних і токсичних для розмноження речовин, радіоактивних речовин та біологічних робочих речовин, що переносяться повітрям, групи ризику 3, а також ферментів тільки після оцінки небезпек. Захист до десятиразового порогового значення.
FFP3: Немає приміток та обмежень. Захист до тридцятиразового порогового значення.
NR: Не підлягає багаторазовому використанню.
D: Пройдено випробування на накопичення доломітового пилу
Попередження: Цей виріб не можна використовувати більше, ніж для однієї зміни. Перед використанням напівмаски для фільтрації частин потрібно перевірити. У разі потрапляння волосся обличчя під ущільнювальну лінію на обличчі виконання вимог щодо захисту від витоків є малоймовірним.
Функція захисту фільтрувальних напівмасок залежить від навколишнього середовища. Використовуйте тільки в добре провітреному середовищі. Не використовуйте, якщо атмосфера містить менше 17 % кисню. Фільтрувальні напівмаски не можна використовувати, якщо концентрація шкідливих речовин становить безпосередню загрозу для здоров'я або життя. Не використовуйте у вибухонебезпечній атмосфері. Якщо ваше дихання ускладнено, якщо ви відчуваєте запаморочення або виснаження, негайно залиште середовище. Вносити зміни або модифікації в конструкцію маски заборонено.

Виробник | Термін придатності: Див. на упаковці

Прочитайте керівництва й інформацію виробника | Маркування CE 2834 | Маркування EAC TP TC 019/2011 | Маркування UkrSepro

AR

تعليمات ومعلومات الجهة الصانعة
كتيب معلومات بخصوص معدات الحماية الشخصية (PSA) وفقًا للائحة EU 2016/425، ملحق 2 فقرة 1.4. يرجى قراءة كتيب المعلومات هذا باستفاضة قبل استخدام معدات الحماية الشخصية. وأنت ملزم بإرفاق هذا الكتيب عند تسليم معدات الحماية الشخصية لطرف ثانٍ، أو عند بيعها لشخص آخر. ولهذا الغرض يمكن نسخ كتيب المعلومات هذا دون قيود.

أقنعة التنفس	فئة المخاطر 3
الاعتماد	EN 149
هيئة الاعتماد	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
الرقم التعريفي	2834

تشير علامة CE إلى أن المنتج متوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية بموجب لائحة EU 2016/425 . يمكن الاطلاع على بيان المطابقة الصادر عن الاتحاد الأوروبي من خلال الموقع www.doc.nitras.de.

هذا المنتج عبارة عن معدات وقاية شخصية من فئة المخاطر 3، وهي تحميك من المخاطر، التي يمكن أن تؤدي إلى عواقب وخيمة مثل الموت أو الأضرار الصحية المستديمة. يوفر هذا المنتج حماية من: الجسيمات (الأيروسولات الصلبة والسائلة). تُستثنى بكل وضوح أي مجالات تطبيق مختلفة عما هو مذكور بالأعلى. لذا لا يوفر هذا المنتج حماية مما يلي على سبيل المثال لا الحصر: الغازات، الأبخرة، المخاطر الميكانيكية، المواد الكيميائية، الكائنات الدقيقة، البرودة، المخاطر الحرارية (الحرارة أو النار أو كليهما)، الصدمات الكهربائية، الإشعاع. يرجى ملاحظة الرموز والتنبيهات الملصقة ومستويات العمل ذات الصلة.

التخزين / الاستخدام / الفحص: يُخزن في مكان بارد وجاف. يجب إبقاؤه بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة أو الأشعة فوق البنفسجية أو مصادر الأوزون. لا يُخزن إذا كان مثنيًا أو واقعا تحت وزن زائد. يجب تخزين المنتج أو نقله في العبوة الأصلية إن أمكن. يمكن أن تؤدي مؤثرات مثل الضوء والرطوبة ودرجة الحرارة فضلا عن تغيرات الخامات الطبيعية على مدى فترة طويلة نسبيًا، إلى تغير في خصائص المنتج. وليست هناك معلومات دقيقة متاحة عن فترة التخزين والعمر الافتراضي لمعدات الحماية الشخصية؛ نظرًا لأن كلا العنصرين - من بين أمور أخرى - يعتمدان على كل من نوع التخزين ودرجة الحرارة والرطوبة ودرجة الاستهلاك وكثافة الاستخدام. لذلك افحص هذا المنتج بعد التخزين لفترة طويلة نسبيًا وقبل كل استخدام وبعده من حيث تغير خاماته (مثل هشاشة وتشقق الطبقات / الخامات، ومن حيث وجود ثقوب، وتغيرات في اللون، وما إلى ذلك). تأكد قبل كل استخدام من مدى ملائمة المنتج للنشاط المرغوب ومن حيث المقاس الصحيح. ويجب التخلص من المنتجات غير المناسبة أو المعيبة، ويجب ألا تُستخدم بأي حال من الأحوال. علما بأنه يمكن أن يختلف مقاس المنتج عن المواصفات، بسبب التمدد على سبيل المثال.

يتم تحديد كافة قيم الأداء عن طريق إجراء فحوصات في ظروف مخبرية. لذلك يوصى بفحص ما إذا كان معدات الحماية الشخصية مناسبة للاستخدام المرغوب، لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن ظروف الفحص تبعًا لعناصر مختلفة (مثل درجة الحرارة والتآكل وكثافة الاستخدام). إذا كانت معدات الحماية الشخصية مستعملة من قبل، فمن الممكن أن تقدم معدلات أداء أقل بسبب درجة الاستهلاك. ولا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية في حالة الاستخدام غير السليم للمنتج.

التنظيف / العناية: هذا المنتج مخصص للاستخدام مرة واحدة، ويجب التخلص منه بطريقة سليمة. فلا تستخدمه مرة أخرى.
تاريخ انتهاء الصلاحية: انظر العبوة.

التكهين: تخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. في حالة ملامسة مواد كيماوية بشكل مقصود أو غير مقصود، قد يتلوث المنتج بمواد ضارة بيئيًا أو خطيرة. وفي هذه الحالة يجب التخلص منه وفقًا للوائح القانونية المعمول بها محليًا.
ملاحظات خاصة: يمكن أن تسبب معدات الحماية الشخصية تفاعلات تحسسية لدى الأفراد المصابين بالحساسية. ويوصى بتوخي الحذر في حالة الإصابة بفرط الحساسية المعروفة.

EN 149:2001 + A1:2009 أقنعة التنفس

أنصاف أقنعة مفلترة للحماية من الجسيمات (الأيروسولات الصلبة والسائلة)، باستثناء أغراض النجاة.
الفئة:FFP2 NR

تعليمات ارتداء المنتج: اضبط مشبك الأنف أولًا، بحيث يتوافق مع هيئة أنفك تقريبًا. ثم ضع القناع على فمك وأنفك، وضع أشرطة التثبيت حول رأسك. ويتعين لف شريط التثبيت السفلي حول الرقبة. في حين يتعين لف شريط التثبيت العلوي فوق الأذنين خلف الرأس. والآن وائم مشبك الأنف على أنفك، وتأكد من أن القناع ملاصق لأنفك وفمك. ويمكنك التأكد من ثبات القناع والتصاقه مثلًا من خلال القبض على القناع بلكتا اليدين والاستنشاق بعمق والزفير بقوة. وفي حالة تسرب الهواء من جانب الأنف، يجب الضغط بقوة أكبر. وإذا حدث تسرب في أماكن أخرى، يجب تعديل وضعية القناع. استبدل القناع فورًا، إذا زادت صعوبة التنفس أو تعرض القناع للتلف أو التشوه؛ لأنه أصبح لا يضمن منع التسرب بشكل مثالي. يمكن أن يتسبب تجاهل هذه التعليمات في خفض فعالية القناع، وقد يؤدي إلى عواقب وخيمة.

FFP1: ليست مضادة للمواد المسرطنة والمطفرة والمسببة للسمية الإنجابية (CMR)، والمواد الإشعاعية، ومواد العمل البيولوجية المنقولة بالهواء المصنفة في فئة المخاطر 2 و3، والإنزيمات. تحمي لما يصل إلى أربعة أضعاف VdGW (أضعاف القيمة الحدية).
FFP2: مضادة للمواد المسرطنة والمطفرة والمسببة للسمية الإنجابية (CMR)، والمواد الإشعاعية، ومواد العمل البيولوجية المنقولة بالهواء المصنفة في فئة المخاطر 3، والإنزيمات بعد تقييم المخاطر فقط. تحمي لما يصل إلى عشرة أضعاف VdGW (أضعاف القيمة الحدية).
FFP3: لا توجد ملاحظات أو قيود. تحمي لما يصل إلى ثلاثين مرة ضعف VdGW (أضعاف القيمة الحدية).
NR: غير قابل لإعادة الاستخدام.
D: اجتاز اختبار انسداد الدولوميت

تحذير: لا يجوز استخدام هذا المنتج لأكثر من نوبة واحدة. يجب قبل الاستخدام التأكد من مدى ثبات أنصاف الأقنعة المفلترة للجسيمات. ومن المستبعد تلبية المتطلبات المتعلقة بالتسرب، إذا كان شعر الوجه أسفل خط مانع التسرب.
وتعتمد أيضًا وظيفة الحماية الخاصة بأنصاف الأقنعة المفلترة على الجو المحيط. لذلك لا تستخدمها إلا في بيئة جيدة التهوية. لا تستخدمها إذا كان الجو يحتوي على نسبة أكسجين أقل من 17%. لا يجوز استخدام أنصاف الأقنعة الملفترة، إذا كان تركيز المواد الملوثة يشكل تهديدًا مباشرًا للصحة أو الحياة. لا تستخدمه في أماكن بها مواد قابلة للانفجار. اترك المكان في الحال، إذا زادت صعوبة التنفس أو أصبت بدوار أو إعياء. لا يجوز إجراء أي تغييرات أو تعديلات على القناع.

الجهة الصانعة | تاريخ انتهاء الصلاحية: انظر العبوة

اقرأ تعليمات ومعلومات الجهة الصانعة | علامة CE 2834 | علامة EAC TP TC 019/2011 | علامة UkrSepro

NO

Veiledninger og informasjon fra produsenten
Informasjonsbrosjyre for personlig beskyttelsesutstyr (PBU) iht. forordning (EU) 2016/425, vedlegg II avsnitt 1.4. Les informasjonsbrosjyren nøye før du bruker PBU. Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når PBU gis videre, eller gi den til mottakeren av PBU. For dette formålet kan informasjonsbrosjyren mangfoldiggjøres ubegrenset.

Åndedrettsvern	Risikokategori III
Sertifisering	EN 149
Teknisk kontrollorgan	Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin Ireland
ID-nummer	2834

CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller grunnleggende krav til helsevern og sikkerhet i forordningen (EU) 2016/425. EU-samsvarserklæringen kan leses på www.doc.nitras.de.
Ved dette produktet handler det om personlig beskyttelsesutstyr i risikokategori III. Det beskytter deg mot farer som kan ha svært alvorlige følger, som f.eks. død eller helseskader som ikke kan leges. Dette produktet gir beskyttelse mot: Partikler (faste og flytende aerosoler). Andre bruksområder enn de som er nevnt over, er forbudt. Dette produktet gir derfor ingen beskyttelse mot bl.a.: Gasser, Damper, Mekaniske farer, Kjemikalier, Mikroorganismer, Kulde, Termiske farer (varme og/eller brann), Elektrisk støt, Stråling. Se piktogrammer, henvisninger og tilhørende ytelsestrinn.
Lagring/bruk/kontroll: Må lagres kjølig og tørt. Må holdes unna direkte sollys, UV-stråling eller osonkilder. Må ikke lagres med bøy eller med vektbelastning. Lagre eller transporter produktet helst i originalemballasjen. Påvirkninger som lys, fuktighet, temperatur samt naturlige forandringer i materialet over et lengre tidsrom, kan forårsake endring i produktegenskapene. Nøyaktige opplysninger om lagringstid og levetid for PBU er ikke mulig, da begge parametere bl.a. er avhengige av lagringsmåte, temperatur, fuktighet, slitasje og bruksintensiteten. Produktet må derfor kontrolleres etter langvarig lagring samt før og etter bruk med tanke på skader eller forandringer i materialet (f.eks. sprø, sprukne belegg/materialer, hull, fargeforandringer osv.). Kontroller dette produktet før hver bruk for å se om det er egnet for den planlagte aktiviteten og om det er av riktig størrelse. Uegnede eller feil produkter skal kasseres og absolutt ikke brukes. Størrelsen på produktet kan f.eks. avvike fra opplysningene på grunn av ekspansjon.
Alle ytelser ble registrert under kontroller med laboratoriebetingelser. Det anbefales derfor å kontrollere om PBU er egnet for den planlagte bruken, da betingelsene på arbeidsplassen kan avvike fra betingelsene for modellkontrollen avhengig av forskjellige parametere (f.eks. temperatur, avrivning, bruksintensitet). Hvis beskyttelsesutstyret allerede har vært brukt, kan beskyttelsen være mindre på grunn av slitasjegraden. Produsenten overtar ikke ansvar ved ufagmessig bruk av produktet.
Rengjøring/vedlikehold: Dette produktet er et engangsprodukt og må kasseres regelmessig. Ikke bruk på nytt.
Kassering: Kast dette produktet i husholdningsavfallet. Etter planlagt eller ikke planlagt kontakt med kjemikalier, kan produktet være forurenset av miljøfarlige eller farlige stoffer. I slike tilfeller skal kasseringen skje i samsvar med lokale lover og regler.
Spesielle henvisninger: Sensitive personer kan oppleve allergiske reaksjoner på PBU. Vær spesielt forsiktig ved kjent overfølsomhet.

EN 149:2001 + A1:2009 Åndedrettsvern

Filtrerende halvmasker for beskyttelse mot partikler (faste og flytende aerosoler), unntatt for fluktformål.
Klasse: FFP2 NR
Instruksjoner for bruk av artikkelen: Form neseklypen på forhånd slik at den passer omtrent til formen på nesa di. Hold deretter masken over munnen og nesen og legg festebåndene rundt hodet. Det nederste festebåndet skal ligge rundt nakken. Det øverste festebåndet skal ligge over ørene og rundt bakhodet. Tilpass nå neseklypen til nesen din og forsikre deg om at masken ligger tett mot ansiktet. Du kan kontrollere at masken sitter tett og fast ved å legge begge hender rundt masken og puste dypt inn og ut. Hvis det kommer luft ut ved nesebøylen, må den trykkes mer fast. Dersom andre steder er utette, må plasseringen av masken tilpasses. Skift ut masken omgående hvis det blir vanskeligere å puste eller masken er skadet eller deformert, og optimal tetting dermed ikke lenger er garantert. Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan effekten av masken reduseres og ha alvorlige følger.
FFP1: Ikke mot CMR-stoffer og radioaktive stoffer samt luftbårne biologiske arbeidsstoffer som er klassifisert i risikogruppe 2 og 3 og enzymer. Beskytter opp til firedobbel VdGW (flerdobling av grenseverdien).
FFP2: Mot CMR-stoffer og radioaktive stoffer samt luftbårne biologiske arbeidsstoffer som er klassifisert i risikogruppe 3 og enzymer kun iht. risikovurdering. Beskytter opp til tidobbel VdGW (flerdobling av grenseverdien).
FFP3: Ingen bemerkninger eller innskrenkninger. Beskytter opp til tretti ganger VdGW (flerdobling av grenseverdien).
NR: Gjenbruk ikke mulig.
D: Dolomittstøv-lagringskontroll bestått.
Varselhenvisninger: Dette produktet skal ikke brukes i mer enn ett skift. Før bruk må det kontrolleres at de partikkelfiltrerende halvmaskene sitter som de skal. Det er ikke sannsynlig at kravene til lekkasje oppfylles hvis det er ansiktshår under tettelinjen i ansiktet.
Beskyttelsesfunksjonen til filtrerende halvmasker avhenger også av omgivelsesatmosfæren. Skal kun brukes i omgivelser med tilstrekkelig ventilasjon. Må ikke brukes når atmosfæren inneholder mindre enn 17 % surstoff. Filtrerende halvmasker skal ikke brukes hvis konsentrasjonen av skadelige stoffer utgjør en umiddelbar fare for liv og helse. Må ikke brukes i eksplosive atmosfærer. Forlat omgivelsene omgående hvis det blir vanskelig å puste, hvis du er svimmel eller føler deg utmattet. Det må ikke gjøres endringer på masken.

Produsent | Utløpsdato: Se emballasje

Veiledninger og informasjon fra produsenten | CE-merking 2834 | EAC-merking TP TC 019/2011 | UkrSepro-merking